

1                                        utorak, 30.03.2010.

2                                        [Otvorena sednica]

3                                        [Optuženi su ušli u sudnicu]

4                                        ... Početak u 09.11h

5                                        SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

6                                        Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju otvara zasjedanje.

7                                        Izvolite sjesti.

8                                        GĐA SEKRETAR: Dobro jutro, časni Sude. Ovo je predmet IT-08-91-T *Tužilac*  
9 *protiv Miće Stanišića i Stojana Župljanina*.

10                                      SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala tajnici.

11                                      Dobro jutro svima. Molim da se predstave strane za danas.

12                                      GĐA KORNER: [simultani prevod] Dobar dan, časni Sude. Joanna Korner. Sa  
13 mnom je referent za predmet, Crispian Smith. Mi zastupamo Tužilaštvo.

14                                      G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Slobodan  
15 Zečević, Slobodan Cvijetić, Eugene O'Sullivan. Zastupamo Obranu Stanišića danas.

16                                      G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Za Obranu  
17 Župljanina, Igor Pantelić, Dragan Krgović i Miroslav Čuskić. Hvala.

18                                      SUDIJA HALL: [simultani prevod] Izvolite, gospođo Korner.

19                                      GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, prije nego što uđe svjedok,  
20 ja sam u petak pokrenula, tj. zatražila jedno razjašnjenje odluke od 24. marta,  
21 odluke po našoj molbi da dodamo, čini mi se, tri dokumenta na 65ter spisak.

22 Vijeće je odbilo taj naš zahtjev. Razlozi koji su navedeni za takvu odluku...

23 među njima stoji da, bez obzira na tvrdnju Tužilaštva da Obrani neće nanijeti

24

25

26

27

28

29

30

1 štetu uključivanje ovih predloženih dokumenata, da nije Pretresno vijeće  
2 uvjereno da postoji dobar razlog za taj zahtjev i da su predloženi dokumenti  
3 relevantni da se opravda ovako kasno uvrštavanje.

4 Dakle, ono što bih željela da mi razjasnite je da li je naša molba  
5 odbijena zbog toga što dokumenti nisu relevantni ili zbog toga što smo to  
6 učinili prekasno, pa zapravo smo, na neki način, kažnjeni zbog toga što tu molbu  
7 nismo podnijeli ranije.

8 Zamolit ću razjašnjenje.

9 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Uz dužno poštovanje, gospođo Korner,  
10 Vijeće smatra da ništa više ne treba dodati ovoj našoj odluci. Nema potrebe za  
11 nikakvim razjašnjenjem. To je mišljenje Vijeća i nemamo ništa dodati.

12 [Sudije većaju]

13 [Pretresno veće i sudski savetnik većaju]

14 [Svedok je ušao u sudnicu]

15 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Dobro jutro.

16 SVEDOK: Dobro jutro.

17 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Zamolit ću Vas da pročitate svečanu  
18 izjavu.

19 SVEDOK: Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cijelu istinu i ništa  
20 osim istine.

21 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala. Izvolite sjesti.

22 Dobro došli pred Međunarodni sud. Hvala Vam što ste došli da danas

23

24

25

26

27

28

29

30

1 počnete s iskazom.

2 SVEDOK: Hvala i vama što ste mi omogućili i uvažili moje razloge da sada  
3 svjedočim.

4 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Dakle, vidim da me čujete na jeziku  
5 koji razumijete.

6 SVEDOK: Da.

7 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] U redu. Da počnemo ovako: zamolit ću  
8 Vas da nam prvo kažete svoje ime i prezime, te datum rođenja i mjesto rođenja.

9 SVEDOK: Zovem se Slobodan Škipina, rođen 24.11.1944. godine u  
10 Brojnicima, Opština Pale.

11 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala, gospodine. Što ste trenutno po  
12 zanimanju?

13 SVEDOK: Trenutno sam penzioner, a inače sam završio Ekonomski fakultet.

14 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala. A 1992., recite, šta ste tada  
15 bili po zanimanju?

16 SVEDOK: 1992. godine sam reaktiviran iz mirovine, iz penzije, u koju sam  
17 otišao 1990. godine, i radio sam u Službi nacionalne bezbjednosti Srpske  
18 Republike Bosne i Hercegovine kao rukovodilac službe.

19 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gdje je to bilo?

20 SVEDOK: To je bilo na Palama.

21 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala.

22 Što ste po nacionalnosti, gospodine?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SVEDOK: Srbin.

2 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala.

3 Gospodine, jeste li ranije već svjedočili pred ovim Međunarodnim sudom?

4 SVEDOK: Nisam ni pred ovim, ni inače nikada nisam nigde svedočio.

5 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Dakle, nisu tražili da dođete da  
6 svjedočite ni pred kakvim sudom ni u Vašoj zemlji. Jesam li u pravu onda?

7 SVEDOK: Da.

8 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] U redu.

9 Dozvolite onda da Vam objasnim kako ovdje funkcioniра sudski postupak.  
10 Vas je pozvala da svjedočite predstavnica Tužilaštva, dakle Tužilaštvo. Ona  
11 sjedi Vama s desne strane. Pretpostavljam da ste se s njima već susreli.

12 Tužilaštvo je zatražilo četiri sata za glavno ispitivanje, nakon čega će  
13 Obrana imati, kao što su zatražili, četiri sata, i to četiri sata Obrana Miće  
14 Stanišića, a sat i po Obrana Stojana Župljanina. Te Obrane možete vidjeti s  
15 lijeve strane.

16 Nakon što budete završili sa glavnim i unakrsnim ispitivanjem, možda će  
17 Vam i suci postaviti poneko pitanje, a zatim će Tužilaštvo dobiti dodatnu  
18 priliku da Vam postavi poneko pitanje u dodatnome ispitivanju.

19 Dakle, ukratko, stvari izgledaj ovako: četiri sata Tužilaštvo, četiri  
20 sata Obrana Stanišića i sat i po Obrana Župljanina, što znači da ćemo raditi i

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 danas, i sutra. U svakom slučaju, Vaš iskaz će ovdje trajati bar nekoliko dana.

2 Po sistemu rada, mi svakih 90 minuta idemo na pauzu. Treba promijeniti  
3 audio trake. Dakle, svakih 90 minuta pauza od 20 minuta. Završit ćemo sa radom  
4 danas u 13.45h poslije podne i onda ćemo nastaviti sutra.

5 Ukoliko u nekome trenutku budete se osjećali umorno, iscrpljeno ili ako  
6 želite nešto pitati suce, slobodno to učinite, gospodine.

7 I za kraj, želim Vas podsjetiti da ste se obavezali da ćete govoriti  
8 istinu, cijelu istinu i samo istinu, i želim Vas podsjetiti da postoje teške  
9 kazne za davanje lažnog iskaza pred ovim Vijećem.

10 Da li Vam je sve jasno, gospodine? Hvala.

11 Sada ću prepustiti riječ gospođi Korner, predstavnici Tužilaštva.

12 GĐA KORNER: [simultani prevod] Prije nego što počnemo, dva problema.  
13 Sudija Harhoff se na trećoj stranici odjedanput u zapisniku pretvorio u sudiju  
14 Halla. Osim toga, ne radi nam sistem *LiveNote*.

15 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine, dok čekamo da nam proradi  
16 ovaj sistem, samo još jedna stvar koju bih Vam želio spomenuti. Kao što možete  
17 vidjeti pred Vama na ekranu, sve što govorimo zapisuju stenografi - a stenograf  
18 sjedi meni sa lijeve strane - pa bih Vam savjetovao da pratite kursor na ekranu  
19 kako bi se izbjeglo preklapanje između pitanja i odgovora. Naime, poteškoća je

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 ako je jako brzo govorite ili ako govorite istovremeno sa drugim osobama, onda  
2 prevodioci ne mogu čuti sve što ste rekli i to onda ne uđe u zapisnik.

3 Molim Vas, dakle, da sporo govorite, jasno i da se ne preklapate.

4 Gospođo Korner, jeste li spremni?

5 SVEDOK: SLOBODAN ŠKIPINA

6 Ispituje gđa Korner:

7 [Gospođa tužilac ispituje putem prevodioca]

8 P: Gospodine Škipina, da Vas samo podsjetim ono što sam Vam rekla jučer.  
9 Odgovorite samo na ono što Vas se pita, a ako nam je potrebno da čujemo još neke  
10 pojedinosti, mi ćemo ih svakako zatražiti da nam ih iznesete.

11 Da li ste me razumjeli?

12 O: Da.

13 P: Gospodine Škipina, htjela bih prvo da porazgovaramo o tome kako je  
14 došlo do toga da date iskaz? Mislim da je točno da je Tužilaštvo s Vama vodilo  
15 razgovor tokom dva dana, 4. i 5.11.2004. Jesam li u pravu?

16 O: Da.

17 P: Tada se sa Vama vodio razgovor kao sa osumnjičenim. Dakle, imali ste  
18 pravo da Vaš advokat bude s Vama, i on je bio s Vama. Je li to točno?

19 O: Tačno.

20 P: Gospodin Branko Lukić, je li tako?

21 O: Tako je.

22 P: Prije nego što je sa Vama vođen taj razgovor, recite da li gospodin  
23 Vlastimir Kusmuk i Goran Radović... da li su s Vama stupili u kontakt?

24

25

26

27

28

29

30

- 1 O: Da.
- 2 P: I također Dragan Kijac, koji je došao na Vaše mjesto načelnika SNB-a  
3 1992.?
- 4 O: Da, nešto posle Radovića i Kusmuka.
- 5 P: Jeste li sa bilo kime od njih trojice razgovarali o onim temama o  
6 kojima je kasnije s Vama vođen razgovor s Tužilaštvom?
- 7 O: Ne.
- 8 P: Da li su oni stupili s Vama u kontakt u vezi s time što se s Vama  
9 spremao razgovor koji je organiziralo Tužilaštvo?
- 10 O: Da. Ako dozvolite pojašnjenje.
- 11 P: Zamolit ću Vas da to napravite ukratko. Imamo dosta stvari koje  
12 moramo obraditi, ali ako mislite da je to relevantno i ako to možete ukratko  
13 reći, molim Vas. Izvolite.
- 14 O: Dakle, mene je nazvao telefonom Kusmuk Vlastimir i rekao mi da je s  
15 njim obavljen intervju od strane Tužilaštva i da su u tir... u Tužilaštvu... iz  
16 Tužilaštva rekli da bi trebali obaviti intervju i sa jednim njegovim prijateljem  
17 s kojim je on dobar, a obzirom da smo nas dvojica bili u bliskim odnosima, on je  
18 mene nazvao i rekao: "Pretpostavljam da si to ti."
- 19 Ja sam mu rekao: "Ako budu tražili, daj im moj broj telefona i nek'  
20 stupe sa mnom u vezu." I tako je došlo do kontakta mog, sa Tužilaštvom.
- 21 P: I na kraju, prije nego što ste došli ovamo sada u nedjelju, kada ste  
22 pristali da razgovarate sa Obranom, recite da li je prije toga s Vama stupio u  
23 kontakt Milan Šćekić?
- 24 O: Da.
- 25 P: Da li Vam je on rekao da je on već davao iskaz?
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

1 O: Da.

2 P: Jeste li s njim razgovarali o tome što je on u svom iskazu rekao?

3 O: Ne.

4 P: Međutim, zbog toga što ste razgovarali s njim, a nakon što ste prvo  
5 odbili da razgovarate sa Obranom, da li ste nakon toga pristali?

6 G. KRGOVIĆ: [simultani prevod] Pa, ovo je bilo sugestivno pitanje.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod]

8 P: Gospodine Škipina, molim odgovorite.

9 O: Oprostite, oćete li mi ponoviti pitanje?

10 P: Jeste li Vi izvorno bili pristali na to da razgovarate sa Obranom?

11 O: Ne, jer nisam znao proceduru da kao svjedok Tužilaštva imam pravo  
12 sastati se i sa Odbranom.

13 P: A o čemu ste razgovarali sa gospodinom Šćekićem što Vas je navelo da  
14 se predomislite?

15 O: Šćekić mi je ukratko opisao svoj boravak u Tribunalu, da je  
16 zadovoljan. Nismo o temi raz... intervjuja, ovog... odnosno svedoćenja, njegovog  
17 razgovarali. I u tom svemu mi je napomenuo da je bio na pripremi sa Tužilaštvom  
18 i sa Odbranom.

19 P: I?

20 O: I ja sam ga pitao: "Kako sa Odbranom?" "Pa, tako," kaže, "može se i  
21 sa Obranom stupiti u vezu prije polaganja zakletve... svećane zakletve."

22 Kad su mene iz Tužilaštva nazvali da mi odgode moj... termin mog  
23 svjedoćenja, ja sam onda rekao: "Želio bih i da stupim u vezu i sa Odbranom."

24 P: U redu. Nakon Vašeg sastanka sa Obranom u nedjelju, recite jeste li  
25  
26  
27  
28  
29  
30



1 donijeli odluku da promijenite bilo što od onoga što ste rekli tokom razgovora  
2 koji je s Vama vođen od strane Tužilaštva?

3 O: Nisam donio odluku da mijenjam. Uglavnom je sve ostalo kako sam i u  
4 intervjuu, svom, govorio. Jedino će biti malo tu... možda sam bio u dilemi oko  
5 pitanja, Vašeg, koje ste mi postavili za članstvo gospodina Stanišića u Srpskoj  
6 demokratskoj stranci.

7 P: Uskoro ćemo se pozabaviti i time, ali Vaša dilema, da li je ona  
8 proizašla iz eventualnih nekih razgovora sa Obranom?

9 O: Oprostite, na koju di...dilemu mislite?

10 P: Ovo što ste nam sada ispričali.

11 O: Pa, dakle, ja sam prihvatio, obzirom da dozvoljava procedura da se  
12 sastanem i sa Odbranom.

13 P: Ja sam Vas pitala da li je, zbog toga što ste se sastali sa Obranom,  
14 da li ste donijeli odluku da promijenite nešto u odnosu na ono što ste rekli u  
15 Vašem razgovoru s Tužilaštvom. Vi ste mi odgovorili: "Ja nisam donio odluku da  
16 bilo što primijenim. Sve što sam rekao je ostalo. Ja samo imam tu nedoumicu o  
17 pitanju koje ste mi postavili u vezi sa članstvom gospodina Stanišića u Srpskoj  
18 demokratskoj stranci."

19 I ja Vas sad pitam kakva je to nedoumica.

20 O: Tu... to ćemo razjasniti, kako ste rekli, kasnije, a što se tiče  
21 ostalih stvari, ja ostajem pri izjavi svojoj, datoj Tužilaštvu 2004. godine, s  
22 napomenom da taj razgovor nikada nije dovršen sa mnom, da sam još imao nekih  
23 stvari, relevantnih, da kažem, međutim na Tužilaštvu je ostalo da se jave meni  
24 za razgovor. Rekli su, obećali su i nikad do tog razgovora nije došlo, tako da

25

26

27

28

29

30

1 prvi razgovor koji sam imao so... sa Tužilaštvom, u suštini, nije dovršeni  
2 razgovor.

3 P: Da. Iako je to trajalo dva dana?

4 O: Da, i to dva dana poprilično, po devet sati dnevno.

5 P: U redu. Da sada se pozabavimo Vašom karijerom policajca.

6 Mene ne zanimaju sve pojedinosti, naravno. Ja ću probati ukratko  
7 iznijeti, i nadam se točno, Vašu policijsku karijeru kako je tekla.

8 Mislim da ste policiji pristupili, tj. SDB-u, kako se tada ta služba  
9 zvala, 1968. godine, i to u Doboju. Jesam li u pravu?

10 O: U pravu ste.

11 P: Vi ste 1974. diplomirali ekonomiju, a zapravo ste ostali u policiji i  
12 postali ste inspektor u MUP-u BiH, i to u okviru SDB-a. Imali ste kao zaduženje  
13 da vodite istrage o srpskom nacionalizmu. Je li to točno?

14 O: Da, s tim što ste neke detalje preskočili.

15 P: Da, da, znam. Ako su oni relevantni, sigurna sam da će Vam Obrana  
16 postaviti pitanja o njima.

17 Da li ste 1980. postali načelnik Odjela za unutarnja pitanja ili  
18 unutarnje probleme - mislim u Sarajevu?

19 O: Da, u Centru službe državne bezbjednosti Sarajevo.

20 P: Nakon toga ste postali načelnik SDB-a, zatim načelnik CSB-a u  
21 Sarajevu, a zatim ste 1990. otišli u mirovinu. Da li je to točno? I to u...  
22 ne... 1991., a zadnja dužnost Vam je bila pomoćnik za državnu bezbjednost. Ne,  
23 ne. 1990.!

24 O: Mogu da navedem tačno.

25

26

27

28

29

30

1 P: Da, da, točan datum kada ste pošli u mirovinu. Molim Vas, recite.

2 O: Dakle, prvo sam ja bio zamjenik načelnika Centra službe državne  
3 bezbjednosti Sarajevo, zatim načelnik Centra službe državne bezbjednosti  
4 Sarajevo. Pa kada je došlo do reorg...reorganizacije u Ministarstvu unutrašnjih  
5 poslova, 1986. godine sam postao načelnik Centra službi bezbjednosti, dakle i  
6 javne i državne, gdje sam ostao cijeli mandat. 1990. godine sam, u proljeće,  
7 pre... dobio mjesto pomoćnika podsekretara za Službu državne bezbjednosti Bosne  
8 i Hercegovine. I krajem 1990., znači 31.12. odlazim u mirovinu.

9 P: Hvala Vam. A zatim, kao što ste sada maloprije rekli i sucima, Vas su  
10 vratili na dužnost nakon podjele MUP-a u Bosni i Hercegovini, i to početkom  
11 aprila 1992?

12 O: Tako je.

13 P: Ko je bio taj ko Vas je ponovo vratio u MUP?

14 O: Gospodin Mićo Stanišić mi je ponudio da se vratim. On me nije vratio,  
15 nego ponudio da se vratim.

16 P: Kada je to bilo, gospodine? Koliko je bilo to prije nego što ste  
17 imenovani na tu dužnost?

18 O: Pa, otprilike, oko deset dana prije nego što sam imenovan na dužnost  
19 koju ću obavljati kasnije, oko 20. marta.

20 P: Zbog čega ste pristali da se vratite u MUP, iako ste nedugo prije  
21 toga, zapravo, otišli u mirovinu?

22 O: Moji... moji razlozi odlaska u mirovinu u 45. godini života su dublje  
23 prirode. Ako želite da ih saznate, ja Vam mogu reći.

24 P: Nije potrebno. Nije potrebno da mi kažete zbog čega ste otišli u  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 mirovinu, nego me zanima razlog zbog kojeg ste ušli u ovaj novi MUP.

2 O: Dakle, ja sam bio cijelo vrijeme boravka u penziji izložen izuzetnim  
3 napadima od strane... bošnjačke strane zbog slučajeva koji s...sam radio ranije  
4 u svojoj karijeri, a posebno slučaja Alije Izetbegovića, koji je isključivo moje  
5 djelo bilo.

6 Zbog toga sam ja, između ostalog i drugih razloga, otišao u mirovinu. I  
7 ja sam dobijao prijetnje smrću - i meni, i članovima moje porodice - i ja sam  
8 krajem 1991. godine po noći ilegalno bježao kod rodbine i prijatelja da spavam,  
9 da prenoćim, itd. Od mene je ha...ha... protiv mene je kampanja bila, posebno iz  
10 MUP-a, od strane Hilme Selimovića, pomoćnika ministra za kadrove, kojeg sam ja  
11 obrađivao po privrednom kriminalu zbog pljačke, i onda je našao osvetu da se  
12 meni revanšira, itd.

13 P: U redu. Dozvolite da Vas prekinem. Ja bih htjela da čujem u jednoj  
14 rečenici zbog čega ste Vi pristali da pristupite novom Srpskom MUP-u?

15 O: Prihvatio sam i zbog moguće zaštite. Osjećao sam, ako budem u MUP-u,  
16 da ću imati i neku ličnu zaštitu, a s druge strane, ministar Stanišić mi je  
17 rekao da bi želio da ja dođem zbog svoje karijere, profesionalne, bogate  
18 policijske karijere, jer mu takvi ljudi trebaju.

19 P: Porazgovarajmo malo o ministru Stanišiću. Koliko dugo Vi poznajete  
20 Miću Stanišića?

21 O: Ja sam gospodina Stanišića, prije susreta oko 20. marta kojeg sam  
22 imao sa njim, vidio svega dva puta u životu, i to jedanput... prvi put kad je  
23 bio rukovodilac u, mislim, u UPI-u u... u privredi, a drugi put kad je izabran  
24 za sekretara SUP-a grada 1991. godine.

25 Naime, moj inspektor, pokojni Jozo Leutar, koji je kod mene radio, je  
26  
27  
28  
29  
30

1 postavljen ministru Stanišiću za zamjenika gradsko... načelnika gradskog  
2 s...sekretara, i sreli smo se ispred zgrade g...gradskog SUP-a, gdje sam ja  
3 inače stanovao. Ja sam mu čestitao. On me pozvao na kafu. Popio sam kafu kod  
4 Jozе Leutara i on kaže: "Hajde, znaš li Miću?" Reko: "Jednom sam ga upoznao."  
5 "Hajde da pređemo i kod njega, da mu čestitam." I ja sam prešao kod Stanišića,  
6 čestitao i njemu. Ništa razgovarali nismo i otišao sam iz gradskog SUP-a. To je  
7 bilo jedini put da sam svratio u zgradu... bilo koju zgradu MUP-a otkako sam  
8 otišao u mirovinu.

9 P: Dobro. Kako god bilo, nakon što ste pristali vratiti se u MUP, na  
10 koju ste dužnost imenovani?

11 O: Dakle, ministar Stanišić je sa mnom razgovarao... Mislim da je bitno  
12 i cio tok razgovora da Vam kažem.

13 P: Dobro.

14 O: Pozvao me je telefonom oko 20. marta da se nađemo u hotelu "Holiday  
15 Inn". Ja sam prihvatio poziv. Došao sam u hotel. On je sjedio sa suprugom.  
16 Kasnije ću, kad se upoznam, znati da mu je to supruga.

17 Sjeli smo, malo popričali i on mi je u jednom trenutku rekao da je  
18 Skupština srpskog naroda u Bosni i Hercegovini donijela odluku o izlasku iz  
19 zajedničke Skupštine i da je to u ve... u skladu s Cutileirovim planom o  
20 kantonizaciji Bosne i Hercegovine, što sam ja inače znao iz sredstava  
21 informisanja.

22 P: On Vam je to kazao, da je to bilo u skladu s Cutileirovim planom?  
23 Tako Vam je rekao?

24 O: Da, on mi je to kazao, da je predviđeno Cutileirovim planom  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 kantonizacija Bosne i Hercegovine, a i ja sam to znao iz sredstava informisanja.

2 P: I?

3 O: Tada sam ja njega pitao, obzirom na užasnu atmosferu, usijanu  
4 atmosferu - posebno u gradu u kom sam živio, Sarajevu - pitao sam ga: "Molim te,  
5 Mićo, kakva je tvoja procjena? Da li će doći do rata u Bosni i Hercegovini?" On  
6 mi je odgovorio da nema ni govora, da su se političari urazumili, došli pameti,  
7 da su samo zaoštravali u retorici situaciju kako bi narod lakše prihvatio  
8 podjele.

9 Dalje mi je rekao da su se i oni, bošnjačka, srpska i hrvatska strana u  
10 MUP-u, dogovorili o podjeli imovine i da školski centar na Vracama po dogovoru  
11 treba da pripadne srpskom MUP-u, gdje bi bilo i njegovo sjedište, dok bi r...  
12 sjedište republičkog SUP-a, gradskog SUP-a i Centra službi bezbjednosti  
13 međusobno podijelili Bošnjaci i Hrvati.

14 P: Dobro. U svakom slučaju, ja bih Vas sada pitala... To je, zapravo,  
15 ono moje prvotno pitanje. Koju Vam je dužnost ponudio u novome MUP-u?

16 O: Zatim je u toku tog razgovora rekao da li bih ja, obzirom na moje  
17 policijsko iskustvo, bio spreman da pomognem u formiranju Službe nacionalne  
18 bezbjednosti.

19 Ja sam mu rekao: "Otkud to, Mićo, kad znam da dobro ne stojim u srpskim  
20 političkim krugovima?" A on mi je rekao: "Prepusti to meni. Tebe je predložila  
21 operativa kojoj si prije rata bio rukovodilac... odnosno prije penzionisanja bio  
22 rukovodilac." Nikakvog razgovora o mjestu koje bi obavljao nije bilo. To će tek

23

24

25

26

27

28

29

30

1 kasnije uslijediti.

2 Ja sam dao načelan pristanak da sam spreman, u okviru svojih mogućnosti,  
3 pomoći.

4 P: Znači, to je bio taj susret u "Holiday Innu"?

5 Jeste li se Vi s njime susreli ponovno prije Vašeg postavljenja?

6 O: Nis...nisam se susre... Jesam, ustvari! Ovako, oko 27. marta ponovo  
7 me nazvao telefonom i rekao da će poslati po mene kola, automobil, da dođem na  
8 Pale u jednu malu upravnu zgradu nekog odmarališta - da li izviđača ili  
9 ferijalnog saveza, ja nisam siguran - da se priključim grupi radnika koji rade  
10 na izradi pravilnika o unutrašnjoj organizaciji i si...sistematizaciji radnih  
11 mjesta u MUP-u. I ja sam to prihvatio. Otišao sam gore, znači, oko 27. marta.  
12 Našao sam gore grupu radnika. Bio je tu pravnik Nenad Radović, pravica Slavica  
13 Krstović i još jedan pravnik kom... kojem ja ne znam ime. On je primljen, ja  
14 mislim, u međuvremenu, 1991. moguće - nisam siguran. A iz Državne bezbjednosti  
15 zatekao sam Šukala Ranka, mog bivšeg radnika, takođe pravnika. Oni su već radili  
16 što se tiče pravilnika za javnu bezbjednost, pravilnika Ministarstva unutrašnjih  
17 poslova, a ja i Ranko Šukalo smo krenuli da radimo na izradi pravilnika Službe  
18 nacionalne bezbjednosti.

19 P: Je li u toj fazi Mićo Stanišić, zapravo objasnio ima li on ovlasti,  
20 odnosno, kako ima ovlasti da od Vas traži da ponovno dođete u MUP, odnosno koja  
21 će njegova funkcija biti?

22 O: Izvinjavam se, prethodno nisam rekao da mi je on na razgovoru u  
23 "Holiday Inn" oko dvadese... taj oko 20. marta, rekao da je on predviđen da bude  
24 ministar unutrašnjih poslova Republike Srpske.

25

26

27

28

29

30

1 P: Jeste li ga pitali kako to da će on biti ministar, budući da je bilo  
2 i drugih ljudi, poput Momčila Mandića, koji su imali više dužnosti u starome  
3 MUP-u?

4 O: Nisam ga pitao to. To moje nije... problem da...

5 P: Je li Vas iznenadilo to da će on biti ministar?

6 O: Pa, šta da Vam kažem? Kako da me iznenadi? Ja sam prihvatio činjenicu  
7 da će on biti ministar. Znao sam da je ranije radio u Ministarstvu unutrašnjih  
8 poslova. Prema tome, ja nemam šta da tu se iznenadim ili ne iznenadim. Dakle,  
9 prihvatam činjenicu koja je na stolu.

10 P: Jeste li Vi u to vrijeme išta znali o njegovim političkim stavovima  
11 ili političkoj pripadnosti?

12 O: Ne.

13 P: Jeste li nešto kasnije otkrili, na osnovi bilo čega što je on rekao,  
14 kakva je njegova politička pripadnost ili pak simpatija?

15 O: Pa, što se tiče simpatije, u zaoštrenom vremenu koje je bilo, svi su  
16 simpatisali Srpsku demokratsku stranku - Srbi, Bošnjaci stranku SDA, a Hrvati  
17 HDZ. Ako je o simpatijama, 99% je tako bilo.

18 P: Dobro. Pođimo malo dalje od toga. Jeste li Vi ikada znali je li on  
19 član neke političke stranke?

20 O: Nikada nisam znao, niti je preda mnom rekao kada da je član stranke,  
21 niti sam od drugog čudo... čuo da je član stranke, nit' sam vidio dokument koji

22

23

24

25

26

27

28

29

30



1 ukazuje da je član stranke.

2 P: Dobro. Možda niste vidjeli dokument, možda niste ni od koga čuli, no  
3 jeste li Vi bili uvjerenja da je on član neke političke stranke?

4 O: Pa, ja sam bio uvjerenja da su svi ljudi na čelnim funkcijama, u  
5 Vladi, svi ministri, članovi Predsjedništva, itd. članovi stranke. Tek kasnije  
6 ću se uvjeriti da je predsjednik Vlade, gospodin Đerić, nije bio član stranke,  
7 da pot... član Predsjedništva, odnosno potpredsjednik Republike, profesor Nikola  
8 Koljević nije bio član stranke, prema tome... mada sam, znači, u startu bio  
9 ubjeđen da su svi koji su postavljeni za neke čelne funkcije članovi stranke.  
10 To je bilo moje ubjeđenje.

11 P: Dobro. Recite je li bilo razgovora s Mićom Stanišićem u prisutnosti  
12 drugih ljudi o članstvu u SDS-u?

13 O: Da. Negdje početkom, možda je to oko... bilo možda oko 15. aprila,  
14 recimo otprilike - ne mogu sada tačno da se sjetim - sjedili smo nas dvojica il'  
15 trojica - mislim da je bio Kusmuk, jedan od nji' i još neko; ja se ne mogu sada  
16 sjetiti - i gospodin Stanišić je rekao... sjedili smo tako neobavezno - znači,  
17 nije nikakav kolegij bio ni ništa, nego nas trojica-četvorica - i kaže...  
18 otprilike je rekao: "Mislim da bi svi rukovodni radnici, članovi kolegija,  
19 trebali da budu članovi stranke." Ja sam rekao da ja neću u članstvo stranke,  
20 niti da će mi operativci Službe nacionalne bezbjednosti to biti. Međutim,  
21 kasnije sam doznao... I to je jedini razgovor oko toga š... sa gospodinom  
22 Stanišićem bio. Nije ništa odgovorio. Nije ništa insistirao. Znam jedino da niko  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 od članova, kolegija - kol'ko je meni poznato - od članova kolegija, ministra  
2 nije bio član Srpske demokratske stranke.

3 P: Dobro. Znači, kad ste kazali da je gospodin Stanišić rekao da bi svi  
4 rukovodni radnici i članovi kolegija trebali biti članovi stranke, na koju  
5 stranku ste mislili?

6 O: Pa, pretpostavljam da nije mislio na Savez komunista. Na stranku...  
7 Srpsku demokratsku stranku!

8 P: Dobro. Vratimo se onda, molim Vas, na Vaše imenovanje. Jeste li Vi i  
9 formalno postavljeni na dužnost od gospodina Stanišića na dan 1. aprila?

10 O: Rješenje glasi da sam postavljen za vršioca dužnosti podsekretara  
11 nacionalne bezbjednosti sa 01.04., mada je imenovanje bilo negdje oko... tek oko  
12 5. aprila, ali rješenje je glasilo od 01.04.

13 Izvinjavam se, još što ću reći, ja sam davao otpor da ja to ne budem.  
14 Predlagao sam gospodina Sredoja Novića da on bude podsekretar, jer je bio zadnji  
15 rukovodilac, podsekretar Službe državne bezbjednosti Bosne i Hercegovine i  
16 trebao je biti podsekretar Savezne službe državne bezbjednosti, al' nije dobio  
17 saglasnost iz Bosne i Hercegovine. Tada mi je gospodin Stanišić rekao: "Sredoje  
18 Nović ne može jer se tome protivi gospodin Krajišnik."

19 P: Jeste li Vi znali da političko vodstvo, osim gospodina Stanišića, ima  
20 neki utjecaj na to tko će biti postavljen?

21 O: Na koje mjesto mislite, oprostite?

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Rekli ste nam da ste Vi, zapravo, radije htjeli da Sredoje Nović  
2 postane podsekretar, ali Vam je rečeno da to ne može zato što se tome protivi  
3 gospodin Krajišnik, pa Vas ja pitam jeste li Vi iz toga što Vam je rečeno  
4 shvatili da političko vodstvo - znači Krajišnik, Karadžić, Plavšić, tko god -  
5 ima određenoga utjecaja na imenovanja u MUP-u?

6 O: Ja pretpostavljam da gospodin Stanišić, ako oće ekipu, a po meni je  
7 nastojao da stvori ekipu od onoga što je bilo na terenu, pokušavao da stvori  
8 profesionalnu ekipu. Međutim to ne znači da može u svakom pogledu uspjjeti i da  
9 neće biti protivljenja, kao što je bilo protivljenja i oko Sredoja Novića.

10 P: Oprostite, i to je baš to što Vas ja pitam. Jeste li Vi iz toga  
11 razgovora onda zaključili da se gospodin Stanišić morao konzultirati sa  
12 Krajišnikom kao predsjednikom Skupštine, Karadžićem kao predsjednikom, Plavšić  
13 kao članom Predsjedništva - dakle s političkim vođama?

14 O: Pa, ja ne znam da li se morao konzultirati ili je možda u razgovoru  
15 rekao oko slučaja Sredoja Novića, koji je inače bio zatalasao... malo problem i  
16 prije rata, tako da ja ne znam da li se on konsultovao il' nije konsultovao. To  
17 je meni nepoznato.

18 P: Dobro. Ja bih sada zamolila da pogledate... Vi ste u razgovoru, na  
19 dugo i široko, govorili o raznim ljudima, o strukturi MUP-a, odnosno SNB-a, i mi  
20 smo to onda na kraju reducirali na jedan grafički prikaz kojega smo gledali  
21 jučer. Vi kažete da je on točan.

22 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, to je sasvim novi dijagram.  
23 On je dobio broj 10326. On izgleda poput grafičkoga prikaza CSB-a Banja Luke.

24

25

26

27

28

29

30

1 Neka imena, časni Sude, se pojavljuju koja vidite i na većem grafikonu MUP-a  
2 Republike Srpske.

3 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Ispričavam se. Jeste li, gospođo Korner,  
4 mislili na broj...

5 GĐA KORNER: [simultani prevod] 10.. tako nešto. 10326.

6 G. PANTELIĆ: [simultani prevod] Da, zato što u zapisniku na 19. stranici  
7 u 19. retku piše 10329, pa sam samo to htio pojasniti. U redu. Hvala.

8 GĐA KORNER: [simultani prevod]

9 P: Dakle, ovo je osnovni vodič strukture SNB-a od četvrtog do sedmog  
10 mjeseca, kada ste Vi podnijeli ostavku.

11 Vidimo da ste Vi tu navedeni kao načelnik SNB-a, podsekretar, zatim Vama  
12 podređeni je gospodin Radović, koji je bio pomoćnik sekretara, i jedno kratko  
13 vrijeme vidimo - upravo zato je malo bljeđe napisano i teže je za pročitati - da  
14 ste imali i zamjenika, odnosno pomoćnika podsekretara, Dragana Devedlaku i Neđu  
15 Vlaškija, je li točno?

16 O: Tačno.

17 P: Jedan i drugi su otišli u Beograd, i to prilično brzo. Je li i to  
18 točno?

19 O: Tačno po... Tačno, pogotovo Neđo Vlaški. Bio je svega jedan dan.

20 P: Dobro. Da li onda ispod toga vidimo šest različitih uprava ili odjela  
21 u SNB-u?

22 O: Da.

23 P: Uprava za obavještajne poslove, na čelu koje je bio Dragiša Mihić?

24 O: Je... i jedini.

25

26

27

28

29

30

1 P: Da. Zatim Uprava za poslove i zadatke... Dakle, radi se, zapravo, o  
2 vanjskoj obavještajnoj službi. Da li kratko vrijeme na čelu te Uprave bio  
3 gospodin Novak Blagojević?

4 O: Da.

5 P: Da li je on možda bio smijenjen dok je bio načelnik te Uprave? /kako  
6 je prevedeno/

7 O: Nije, jer je i on bio jedini u upravi.

8 P: Dobro. No, on je, kako stvari stoje, isto tako otišao u aprilu, šta  
9 znači da nije bio dugo na dužnosti. Zašto nitko drugi nije imenovan nakon što je  
10 on otišao, dok se Vi bili načelnik?

11 O: Nismo imali dovoljan broj operative. Oprostite. Krenuli smo s ledine.  
12 Ono što smo imali to smo bar i fiktivno stavili kao uprave, a u suštini nisu  
13 imali nikoga od zaposlenih radnika u upravama.

14 P: Dalje vidimo Upravu za sigurnost, na čijem čelu je bio Milan Šćekić;  
15 priprema obrane Todor Cicović - nisam sigurna jesam li dobro izgovorila - zatim  
16 Uprava za analitičko-informatičke poslove, Ljiljana Trišić, i na kraju Odjel za  
17 pravne i personalne poslove, gospodin Šukalo, je li tako?

18 O: Tako je. To su nominalno određeni ljudi koji će vršiti te poslove,  
19 mada, u svojoj strukturi, te uprave nisu više imale zaposlenih. Dakle, oni su  
20 bili i rukovodioci i radnici u toj upravi - samo, s tim... Izvinjavam se što  
21 moram napomenuti, kod Uprave za... ove odbrambene pripreme, kojom je, eto,  
22 rukovodio Todor Cicović, ona je postoji samo u mirnodopskim uslovima i njen je  
23 zadatak bio da trenira rezervne radnike u slučaju izbijanja vanrednih prilika  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 ili rata, da se mogu aktivirati. Obzirom da je iskrsnuo rat, ta, faktički,  
2 Uprava nije imala svoju svrhu postojanja.

3 P: Ali gospodin Cicović je i dalje bio tamo, zar ne?

4 O: Da. Bio je jer je radio je druge poslove.

5 P: Dobro. Gdje je, zapravo, bio stacioniran SNB u MUP-u Republike  
6 Srpske?

7 O: Bio je stacioniran u toj zgradi o kojoj sam govorio, gdje su se  
8 radili no... aktivno-normativnoj djelatnosti MUP-a. Dakle, tu smo bili.

9 Imali smo jednu salu koja je bila dostupna i ostalim... ulascima ostali'  
10 radnika, čak i stranaka, bez kontrole. To je jedino mjesto gdje smo imali... i  
11 još jednu kancelariju smo imali, u kojoj je radila Ljilja Trišić kao analitičar  
12 i daktilograf. Dakle, nismo imali prostora uopšte za normalno funkcionisanje.

13 P: U redu. A mislim geografski, gdje se nalazila ta zgrada?

14 O: To je iznad Pala jedan objekat. Ka... Kalovita Brda se zvalo, jedno  
15 kilometar i po... kilometar od centra Pala.

16 P: Je li to na Jahorini?

17 O: Ma, ne.

18 P: Nije?

19 O: Palama, samo na prvom brdu od Pala, znači, jedno kilometar od... od  
20 centra Pala.

21 P: Znači, Vaš se odjel tamo nalazio. A ostatak MUP-a, gdje je on bio u  
22 aprilu 1992.?

23 O: Kako ko... gdje. Tu je dolazio povremeno i mi...ministar Stanišić.  
24 Imao je tu... nije to kancelarija, više je soba gdje je spavao... u noći...  
25 noćivao, i još jedno, mislim, dvije prostorije su bile predviđene za njegova dva  
26 pratioca da spavaju. Dolazili su jedno vr... i bio je... bio je jedino, ovaj...  
27 pomoćnik ministra za... za materijalno-finansijsko poslovanje, ovaj...  
28 Bo...Bogdan Košarac. Zbog blizine Vlade tu... tu se stacionirao da bi lakše

29

30

1 komunikaciju imao sa Vladom. I dolazili su i rukovodioci resora javne... svrate,  
2 odu, budu malo, itd. Gro toga je bio na Vracama, gdje je uglavnom boravio cijelo  
3 vrijeme zamjenik ministra, Momčilo Mandić; zatim Čedo Kljajić, načelnik Resora  
4 javne bezbjednosti, Milenko Karišik, komandant specijalne policije. Znam da je i  
5 pomoćnik ministra za kriminalitet Dobro Planojević tu bio, itd. A još nije,  
6 ustvari, donesena bila konačna odluka da sjedište bude na Vracama, jer su bili  
7 bezbjednosni uslovi teški, loši. S...snajperi... protivnička strana je stalno  
8 gađala snajperskom vatrom, minobacačima, itd., tako da se MUP nije odma'  
9 preselio na Vrace - sjedište MUP-a.

10 P: Dobro. Neprijatelj Vas je gađao gdje, na Palama ili na Vracama?

11 O: Na Vracama, na Vracama, zato... A na Vracama je bil... trebalo biti  
12 sjedište MUP-a i pratećih službi, iz...

13 P: Dobro. Sada bih se pozabavila time kakvu ste Vi ulogu imali nakon  
14 zauzimanja škole na Vracama u četvrtom mjesecu, konkretno 6. aprila.

15 Jeste li Vi dobili neki konkretan zadatak od Miće Stanišića?

16 O: Da. Nakon sukoba na Vracama, koji su... Kad je specijalna policija na  
17 čelu sa Milenkom Karišikom... kad su se razdvojili od jedinstvene specijalne  
18 policije bivšeg MUP-a, krenula na Vrace, na odredište koje je ranije bilo  
19 predviđeno, dočekani su oružanom vatrom iz ško... iz školskih... prostora škole,  
20 od strane profesora i polaznika kursa za milicionare. To su momci koji su  
21 odslužili vojni rok, dakle punoljetni, samo su se prijavili za kraći,  
22 šes...šesto-mjesečni kurs - ja mislim da je tako bio - na Vrace, za policajca, i  
23 oni su dočekali tu specijalnu policiju vatrom, kojom prilikom su poginula dva  
24 specijalca, više ih je - jedno pet-šest, ja mislim - ranjeno, ali ipak

25

26

27

28

29

30

1 spec...specijalna policija je uspela da uđe u prostore na Vracama i tom prilikom  
2 su bili zarobljeni profesori i... neki od profesora i polaznici kursa za  
3 milicionare.

4 Nakon toga ministar Stanišić je naložio da se s njima obave intervjui.  
5 Obzirom da nismo imali dovoljno operative, išli smo na kombinovanu varijantu. S  
6 njima su vodili intervjue i radnici kriminalističke policije i radnici Službe  
7 nacionalne bezbjednosti. Ja sam nakon tih intervjua informisao ministra, dakle  
8 ja sam mu podnio izvještaj, da nema elemenata krivične odgovornosti ni kod koga  
9 od njih i on mi je onda naložio... rekao: "Slobo, onda stupi u vezu sa  
10 bošnjačkim MUP-om da raz... da razmijeniš te ljude. Obzirom da je dole," a to  
11 sam već i ja znao po prijavi građana, "zarobljen jedan broj pripadnika...  
12 s...srps... pripadnika srpske nacionalnosti, pa stupi u vezu, onaj... sa  
13 bošnjačkim MUP-om da se organizuje razmjena."

14 Ja sam tad ministru rekao: "Nema šansi da ja to mogu obaviti - niti imam  
15 nikakve resurse za takvo nešto, nemam ni ljude, ni vozila, ni ništa." I onda je  
16 on pozvao telefonom Kojić Radomira sa Pala. Radomir je došao. Sjeli smo nas  
17 trojica i rekao je Kojiću: "Stavi se na uslugu... na uslugu Slobi Škipini oko  
18 razmjene. Sve što ti kaže da uradiš uradi." A onda je meni rekô: "Ti stupi u  
19 vezu sa bošnjačkim MUP-om." Tako je i bilo. Ja sam nazvao Avdu Hebiba, pomoćnika  
20 ministra za policiju. Mislim da je među zarobljenim bilo i neke njegove  
21 familije. On me uputio na njihovog radnika Šimu Grubišića. Rekao je da je Šimo  
22 zadužen za razmjenu. I onda sam ja stupio u vezu sa Šimom Grubišićem i uspjeli  
23 smo usaglašavati spiskove, razmje...razmije... obavili smo tri-četiri razmjene  
24 na graničnoj liniji i na graničnom potezu između st... opština Stari Grad ko...  
25 i... i Pale.

26 P: Hvala na ovom podužem objašnjenju, ali molim Vas, ubuduće, molim Vas,  
27 da ih malo skratite.

28  
29  
30



1           Kao prvo, recite koliko je ljudi bilo, otprilike, u toj školi držano i  
2   ispitivano?

3           O: Ne mogu se tačno sjetiti.

4           P: Da li govorimo o stotinama, o više od stotinu, manje od stotinu?

5           O: Nema šansi da smo imali mi 50 operativaca koji su mogli s njima  
6   razgovarati, a ne stotinu. Znači, daleko manje... manje od 50.

7           P: Ne... Oprostite, ne pitam koliko ste imali operativaca, nego koliko  
8   je ljudi bilo uhapšeno nakon što je gospodin Karišik preuzeo školu?

9           O: Ja ne znam kol'ko su... kol'ki su broj oni dole zarobili, ali ja Vam  
10   govorim da mi... sveukupni potencijal... nismo imali više od 50 operativaca koji  
11   su mogli razgovarati sa njima, što znači, manje ih je bilo od 50, koji su došli  
12   na razgovor.

13          P: Ja ne vidim kako je to povezano. Jedan operativac može voditi  
14   razgovor jednog dana, a onda drugi razgovor drugog dana s nekim drugim.

15          Zbog čega to povezujete?

16          O: Pa, mi smo sve će... mi smo te sve razgovore za dan-dva obavili,  
17   završili.

18          P: U redu. Za vreme tih razgovora da li je došlo do bilo kakvog napada  
19   na bilo kojeg od tih zarobljenika?

20          O: Meni nije poznato da je bilo nekih napada. Ne znam na kakve napade se  
21   misli.

22          P: Prebijanja?

23          O: Ne znam. Nisam bio svjedok događaja na Vracama, tako da ne znam da li  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 je bilo toga.

2 P: Vi ste se lično bavili razmjenom, je li tako?

3 O: Da.

4 P: Jeste li vidjeli neke ozljede na bilo kojem od tih ljudi koji su išli  
5 u razmjenu?

6 O: Ja nisam lično vodio ljude na razmjenu. To je radio Kojić Radomir. Ja  
7 sam samo usaglašavao spiskove i dogovarao sa Šimom Grubišićem termine razmjene i  
8 usaglašavali spiskove. Ja nikad nikoga nisam lično vidio.

9 P: Još jedno završno pitanje: ti Vaši operativci koji su vodili  
10 razgovore su utvrdili da nema temelja za zadržavanje tih ljudi. Zbog čega onda  
11 ti ljudi nisu bili pušteni umjesto da su razmjenjivani za Srbe?

12 O: Ja Vam govorim da je u međuvremenu zarobljen veći broj pripadnika  
13 srpske nacionalnosti u Sarajevu, koji ne bi bili pušteni bez razmjene, i bila je  
14 razmjena da bi se i jedna i druga strana oslobodile, i to efikasna, brza  
15 razmjena. U... u roku dva-tri dana je ra...razmjena prva obavljena, uz izuzetne  
16 napore i naše i protivničke strane.

17 P: Razumijem da kažete da ti Srbi ne bi bili pušteni bez da je bilo  
18 razmjene, međutim to pitanje razmjena, ta sugestija da do nje dođe, nju je dao  
19 Mićo Stanišić? Tako ste nam Vi rekli.

20 O: Da. Meni je prvo rekao: "Slobo, stupi u vezi sa bošnjačkim MUP-om da  
21 ih razmijeniš, jer je zarobljen jedan broj Srba u međuvremenu u Sarajevu."

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Kako je on ili kako ste i Vi znali da li je bilo kakvih temelja za  
2 hapšenje tih Srba?

3 O: Meni je došlo na Pale u kancelariju bar deset građana srpske  
4 nacionalnosti iz Pala, kojima su javili iz Sarajeva da im je bliža familija -  
5 muškarci - odvedeni u nepoznatom pravcu iz stanova u Sarajevu. Tražili su da ih  
6 stavim na spisak za razmjenu, što sam činio, mada je bilo prvo predviđeno da  
7 razmjenjujem samo one koje je policija zarobila, ali ja sam stavio i te na  
8 spisak.

9 P: Oprostite, mislim da Vas nisam razumjela.

10 Policija je, dakle, uhapsila i neke druge ljude, ne sam ove koji su bili  
11 u školi na Vracama. To mi kažete?

12 O: Ne. Kažem da su meni građani iz... sa Pala dolazili i molili me da  
13 stavim na spiskove za razmjenu njihove rođake iz Sarajeva koje je bošnjačka  
14 policija odvela iz stanova u nepoznatom pravcu, što sam ja i činio.

15 P: U redu. Još dva pitanja o ovoj temi, a onda vjerojatno idemo na  
16 pauzu.

17 Ti ljudi u školi sa kojima je vođen razgovor i koji su kasnije bili  
18 slani u razmjenu, recite, da li su svi oni bili nesrbi?

19 O: Pravo da Vam kažem, na to Vam nisam obraćao pažnju niti znao,  
20 vjerujte mi.

21 P: Da li kažete da Vam operativci nisu... Pa, mislim imali ste popis  
22 imena, razgovarali ste o njima sa Vašim kolegom s druge strane, gospodinom  
23 Hebibom. Jesu li to bili ljudi koji nisu bili Srbi?

24 O: Ja mogu pretpostaviti da je dominantno da su bili nesrbi, ali ne mogu  
25 ni isključiti da je jedan broj bio i Srba, ali ne bi... ali ne bi oni Srbe

26

27

28

29

30

1 tražili za razmjenu.

2 P: Tako je. I sada za kraj: ovakva osobina, naime razmjena zarobljenika  
3 za koje nije bilo ni temelja da ih se drži uhapšene, da li je to nešto što se  
4 često događalo, a da ste Vi s time imali posla?

5 O: Ne znam ja da li se često dešavalo, niti sam ja s tim imao posla, jer  
6 sam ja vrlo brzo napustio taj posao. Odbio sam dalje da radim iz dva razloga  
7 koja ja mogu ponoviti, ako bude baš interes.

8 P: Nakon pauze ćemo se pozabaviti time kako je došlo do toga da ste  
9 prestali da se bavite tim razmjenama, ali recite, nakon te razmjene ljudi iz  
10 škole i prije nego što ste se prestali time baviti, recite jeste li bili  
11 uključeni u još neku razmjenu zarobljenika?

12 O: Bilo je zarobljenika jedna grupa, pet-šest, sa Ilidže. Javili su mi  
13 da su... da su od njih neki poubijali veći broj Srba iz snajperske vatre,  
14 paljbe, itd., i da oni imaju izjave oko toga. Ja sam tražio izjave da mi  
15 dostave. Nikad mi nisu dostavili izjave i ja sam te ljude razmijenio.

16 Dalje, imali smo slučaj da je policija kod Vra... na području Vraca  
17 zarobila izvjesnog Memić Senahida, funkcionera Stranke demokratske akcije, sa  
18 lažnim dokumentima. Imao je šest ili sedam dokumenata, lažnih, na srpska imena.  
19 Dakle, imao je člansku kartu SDS-a, propusnicu za prostorije SDS-a i niz neki'  
20 propusnica - sve na srpska imena.

21 Zbog interesantnosti slučaja ja sam preuzeo taj slučaj, odnosno Služba  
22 nacionalne bezbjednosti. Priznao nam je da je glavni organizator naoružavanja  
23 Muslimana prije rata u Bosni i Hercegovini bio on, da je naoružanje nabavljao  
24 iz... u Hrvatskoj, prevezio preko Igmana, zatim preko Šamca i... i Gradačca...  
25 dakle, sve putevima gdje su... nisu mogli očekivati patrole sastavljene od -

26

27

28

29

30

1 P: Dobro, dobro.

2 O: Molim... molim Vas, samo da dovršim.

3 P: Samo malo. Stvarno nisu potrebne sve pojedinosti o tome šta je on  
4 radio. Recite samo šta je s njime bilo. Šta ste s njim uradili?

5 O: Razgovor s njim smo snimili. Pozvali smo reportera s... iz... iz  
6 novinske agencije "Srna" da snimi razgovor s njim, da ga objavi na televiziji, a  
7 onda me je poslije te objave nazvao Bakir Alispahić, načelnik Centra službi  
8 bezbjednosti u Sarajevu, kog sam ja svojevremeno primio u službu i koji mi se  
9 obratio riječima ja...: "Načelniče, nije to baš tako." Ja mu kažem: "Bakire,  
10 čoveče, šta si to radio?", jer je on koristio službeni automob... o...  
11 automobil, lični, Bakira Alispahića za prikupljanje...nje naoružanja i da...  
12 da... nabavljanje. Zatim je, ovaj... sva lažna dokumenta dobio u MUP-u, na ova  
13 srpska imena. To su mu uradili Asim Daudbašić, Bakir Alispahić i Munir Alibabić.  
14 Govorim Vam o interesantnosti slučaja. A onda sam ja Bakiru rekao: "Evo,  
15 s...šaljem ti ga, Bakire, u sledećoj razmjeni." I to sam i učinio.

16 P: U redu.

17 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospođo Korner, sada ćemo na pauzu.  
18 Nastavljamo za 20 minuta.

19 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.  
20 [Svedok se povlači]  
21 ... Početak pauze u 10.36h.  
22 ... Sednica nastavljena u 10.59h.

23 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.  
24 Izvolite sjesti.

25 GĐA KORNER: [simultani prevod] Dok se uvodi svjedok, ponudit ću na  
26 usvajanje dijagram, ako nema prigovora. Radi se o dokument 10326.

27 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se.

28 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet P1251.  
29  
30

1 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospođo Korner, podsjetite me, molim  
2 Vas... Vi ste naime prije nekoliko mjeseci za nas pripremili registratore karti  
3 i dijagrama. Možete li me podsjetiti jesu li bili ponuđeni na usvajanje ili su  
4 samo bile radne verzije koje smo koristili?

5 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ne znam za karte, ali razni dijagrami i  
6 šeme Vlade, MUP-a i sl. - to je sve u spisu. Ne znam za karte. Tog se ne sjećam.

7 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pitam to zato... kad imamo ovakav  
8 dijagram, da li to treba dodati nekom prethodnom dokaznom predmetu ili ne?

9 GĐA KORNER: [simultani prevod] Sjetit ćete se, časni Sude, da ima nekih  
10 poteškoća sa uklapanjem stvari u dokazne predmete koji su već u spisu i to zbog  
11 elektronskih nekih razloga, čini mi se, ali ovaj dijagram CSB-a ima zaseban broj  
12 dokaznog predmeta.

13 Međutim, možemo ih uključiti u jednu knjižicu gdje bi sve to bilo.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pa, možda bi bilo zgodno zbog toga što  
15 je to onda veličina koju čovjek može koristiti, jednostavno.

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Pa, nakon Uskrsa ćemo se pobrinuti i ako  
17 onda dobijemo nazad te knjižice, onda ćemo to uključiti i dodati ova dva nova  
18 dijagrama.

19 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala.

20 [Svedok je pristupio svedočenju]

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1           GĐA KORNER: [simultani prevod]

2           P: Gospodine Škipina, želim da nastavimo razgovarati o ovim razmjenama.

3           Rekli ste da je došao jedan trenutak kada ste Vi odbili, kada ste rekli

4           gospodinu Stanišiću da se Vi njima više nećete baviti, zar ne?

5           O: Tako je.

6           P: Molim Vas, recite ukratko Vijeću nešto o ta dva incidenta koji su Vas

7           naveli da kažete gospodinu Stanišiću kako ne želite više da budete uključeni u

8           razmjene zarobljenika.

9           O: Pa, prvi slučaj je bio sledeći: jednog jutra, kad sam dolazio na

10          posao, ispred te zgrade gdje sam radio zatekao sam 200-300 Bošnjaka i kamion s

11          ceradom - možda su bila i dva kamiona, nisam siguran - i tri naoružana čovjeka

12          koji su ih dovezli, dopratili. Pitao sam: "Ko ste vi? Odakle ste?" Rekli su mi

13          da su i' posla... da... da ih je poslao Krizni štab iz Bratunca. "Ko mi ih je

14          poslao? Ko su?" "To su Bošnjaci." "A kome vas je poslao?" Kaže: "Nama je rečeno

15          samo da se... da ih dovezemo na Pale. "A kome na Pale?" Ne znaju.

16          Ja u tom trenutku razmišljam šta da činim. Ako bih ih vratio nazad,

17          plašio sam se da mogu biti pobijeni. Ako stupim u vezu sa Grubišićem oko

18          razmjene, da organizujemo, to bi trajalo neko'ko dana. Oni se nalaze pored

19          puta. Moguće da naiđe neko iz neke para-jedinice ili neki borac kom - nemam

20          pojma ko - da rafal sruči na te ljude, da baci bombu, itd. I u trenutku sam se

21          sjetio da mi je Dobro Planojević, pomoćnik ministra za kriminalitet, kad smo

22          nešto pričali neko'ko dana prije toga, rekao da je Marić - ne znam mu ime -

23          načelnik je Stanice javne bezbjednosti u Ilijašu bio, dobar momak,

24          profesionalac, itd... A inače sam od ranije znao da su iz pravca Visokog Srbi iz

25

26

27

28

29

30

1 Zenice i iz Visokog, Kaknja izlazili na područje opštine Ilijaš, tzv. prelaz  
2 Čekrčić.

3 Nazvao sam Marića i pitao sam ga da l' bi mi mogao jednu grupu Bošnjaka  
4 prebaciti bezbjedno do Visokog. Rekao je da to može organizovati.

5 Ja sam odma' nazvao Kojić Radomira i zloupotrebio nalog, da bi uozbiljio  
6 slučaj, rekao sam mu: "Molim te, po naređenju ministra Stanišića i predsjednika  
7 Karadžića, ovu grupu Bošnjaka... daj im po sendvič napravi i hitno vozi do  
8 Ilijaša, do Marića, da bi se prebacili u... na područje Visokog.

9 U međuvremenu nazvao sam i operativca Službe nacionalne bezbjednosti  
10 koji se tog trenutka nalazio u Ilijašu, Mila Renovicu, zamolio ga da proprati  
11 cijelu tu aktivnost oko toga. Kojić je otišao, odvezao te ljude i prvi koji mi  
12 se telefonom javio bio je Mile Renovica. Rekao je da je akcija uspješno  
13 završena, da su ljudi prebačeni u Visoko.

14 Nekol'ko dana... I ja sam... Sutradan je došao ministar i ja sam ga  
15 upoznao. Rekao sam: "Zloupotrebio sam i tvoje ime... i tvoju funkciju, i  
16 predsjednika Republike, ali ja nisam znao šta da radim. Meni je bilo bitno da  
17 zaštitim ljude."

18 Nekol'ko dana iza toga na Radio Sarajevu, da...dakle na BH radiju,  
19 navedeni ljudi su pozdravljali Kojić Radomira i zahvaljivali se što ih je  
20 spasio, ali na mene je to ostavilo tako neku traumu i dru...

21 P: Samo malo, samo malo. Dakle, da se zaustavimo prije ovog drugog  
22 incidenta.

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



1           Dakle, rekli ste da ste pokušali, ali niste uspjeli doći u kontakt sa  
2 Grubišićem kako bi se organizirala razmjena. Ko je taj Grubišić? I ukratko,  
3 molim Vas.

4           O: Grubišić je bio zadužen za razmjenu ispred bošnjačkog MUP-a. Pominjao  
5 sam ga već ranije u svom iskazu danas.

6           P: Kao drugo, rekli ste da ste se uplašili da, ako bi ostali na ulici,  
7 da bi ih mogli napasti pripadnici neke paravojske.

8           To mislite na paravojsku koja je bila na Palama, da ili ne?

9           O: Da, jer ja ne znam ko može naići i ko može čuti... mo... da... da je  
10 neko mogao biti ubijen od familije i da familija dozna da... da su tu Bošnjaci i  
11 da napravi eksces. Ja sam se, dakle, plašio nečijeg nepromišljenog poteza, al'  
12 govorim, mogao je to biti iz paravojne jedinice, mogao je biti neki borac iz  
13 Teritorijalne odbrane, i tako.

14          P: Jesu li na Palama u to vrijeme bili arkanovci?

15          O: Ja nikada nisam čuo, kako sam došao u s... u službu na Pale da su na  
16 Palama bili arkanovci. Meni nije poznato. Moguće je da su bili, ali meni nije  
17 poznato.

18          Znam da su bili u Bijeljini, u Zvorniku, al' na Palama, ja ne znam.

19          P: Pale su malo mjesto, zar ne? Mi to u našem jeziku zovemo "gradić gdje  
20 ima samo jedan konj".

21          O: Pa, mogu biti i dva, ali malo je mjesto.

22          P: "Grad sa dva konja." Dobro.

23

24

25

26

27

28

29

30

1           Da li mi kažete da je moguće da niste znali da su arkanovci na Palama,  
2 iako su možda bili?

3           O: Ja nisam znao, niti je itko preda mnom rekao, da se nalaze na Palama  
4 arkanovci, a moguće je da su bili.

5           P: Da li ste ikada naišli na Kapetana Dragana?

6           O: Bože sačuvaj! Ne.

7           P: A izvjesnog - samo malo, oprostite - Duška Malovića?

8           O: Ne.

9           P: Jeste li ikada razgovarali sa gospodinom Kijcem o tome Dušku  
10 Maloviću?

11          O: Ja Duška Malovića ne poznajem nikakvog, al' nije isključeno da sam  
12 nešto... da... da mi je Kijac, ako je šta znao, razgovarao, ali ja nikakvog  
13 Duška Malovića ne poznajem.

14          P: Dakle, niste znali da je on nekakav pripadnik paravojske?

15          O: Pa nisam, jednostavno, znao za ime i prezime Duška Malovića.

16          P: U redu. Sad smo malo skrenuli sa teme ovih Bošnjaka.

17          Jeste li se raspitali zbog čega su ti Bošnjaci iz Bratunca poslani na  
18 Pale? Šta su to uradili što je opravdavalo njihovo slanje prema Palama?

19          O: Gledajući te ljude onako površno, ja mislim da oni nisu ništa  
20 uradili, ali ja ne znam š... u Bratuncu, niti sam ja imao operative Službe  
21 nacionalne bezbjednosti ni u susjednim opštinama. Nikad nisam - pardon - nikad  
22 nisam dobio informaciju, niti sam je ja tražio.

23          Ja sam jedino sutradan upoznao ministra Stanišića da je Krizni štab iz  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 Bratunca poslao te ljude.

2 P: Ti ljudi koji su bili stražari, koji su držali tih 300 Bošnjaka, ko  
3 su to bili - pripadnici MUP-a, vojske, čega?

4 O: Imali su kombinovane neke uniforme: dole... donji dio, čini mi se,  
5 šarena, a gore su neke vindjake imali. Nije bilo nijedna pla...plava, koja bi  
6 ukazivala da su pripadnici MUP-a.

7 P: U redu. I sad ste rekli da ti ljudi nisu izgledali kao ljudi koji su  
8 nešto uradili. Hoćete reći da se tu radilo o ženama, djeci ili su svi,  
9 jednostavno, izgledali kao civili?

10 O: Svi su isključivo bili muškarci, civili, ali tako isprepadani, is...  
11 preplašeni da ja nisam mogao znati da... pretpostavljati da je to neka opasnost,  
12 eto.

13 P: Kada ste sve to prijavili ministru Stanišiću, jeste li mu rekli da bi  
14 se nešto trebalo uraditi u vezi s tim protjerivanjem civila iz Bratunca, da bi  
15 se možda nekom trebalo uputiti nekakav prigovor?

16 O: Ja nisam ništa gospodinu ministru sugerisao, rekao. Ja sam mu samo  
17 događaj ispričao, kako se odvijao. On je rekao meni: "Dobro si uradio." I na tom  
18 se završilo.

19 P: I on nije rekao: Dobro. Ja ću sad reći gospodinu Karadžiću i drugima  
20 u Predsjedništvu da iz Bratunca protjeruju Muslimane civile... Bošnjake?

21 O: To nije rekao, al' ne znači da nije nešto i učinio. Ja to ne znam,  
22 zaista.

23 P: U redu. Onaj drugi događaj za koji kažete da Vas je naveo da kažete  
24 gospodinu Stanišiću da se ne želite više baviti razmjenama... Molim Vas, ukratko  
25 recite Vijeću o čemu se radilo. I stvarno Vas molim - ukratko! Imam cijeli niz

26

27

28

29

30

1 stvari kroz koje moramo proći.

2 O: Dakle, mene... mene je nazvao jednog dana komadant /?komandant/  
3 vo...vojne be... cr... ovi' Zelenih beretki ili Patriotske lige iz Sarajeva,  
4 čiji je štab bio u hotelu "Bosna" i rekao... Predstavio se on i - ja mu ne mogu  
5 se sjetiti imena, samo znam da mu je štab bio u hotelu "Bosna" - i rekao mi da  
6 su srpske snage negde na području Vogošće zarobile nekog njegovog čovjeka, da mu  
7 ga u roku dan pronađem - istog dana - i da mu ga vratim u Sarajevo, inače će on  
8 pobiti 40 Srba koji se nalaze kod njega prev...privedeni u hotel man... -  
9 "Evropa" il' "Bosna", koji je? - "Evropa". Ja se izvinjavam. Sad sam zaboravio i  
10 naziv onog hotela.

11 P: Ne moramo se brinuti za ime. Samo ukratko opišite incident.

12 O: Ja sam bezbroj telefonskih razgovora okrenuo, od Ilijaša, od Vogošće,  
13 od Ilidže. Gdje sam god mogao, ja navedeno lice - dao mi je također ime i  
14 prezime tog lica - nisam mogao pronaći.

15 Prije toga, on kad je meni to rekao, dao mi je telef... dao je  
16 slušalicu. "Evo ti," kaže, "jednog od Srbina, pa nek' ti on kaže." I na telefon  
17 se javio Vojo Milijaš, direktor Privredne banke Sarajevo, koji je plačnim glasom  
18 meni rekao: "Slobo, spašavaj nas!" Sve sam preduzeo. Nisam mogao naći traga o  
19 tom licu.

20 I onda je popodne mene ponovo nazvao taj komadant /sic/ i rekao: "Šta  
21 ima? Jesi li ga pronašao?" Ja sam rekao: "Nisam." A onda kaže: "Ja stupam na  
22 scenu." Rekô: "Na... na tebi je da l' ćeš pokazati da l' si čovjek ili  
23 nečovjek." I tako smo razgovor završili. Međutim, ja sam kasnije čuo da je Vojo  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 Milijaš izbjegao u Beograd. Za ostale... ne znam ko je dole bio. Nisam bio u  
2 kontaktu sa Vojom Milijašem da pitam o detaljima, i tako. Moguće je da nisu...  
3 da niko nije nastradao. Ja to ne znam.

4 P: Da, ali zar ne biste Vi bili čuli da je toga dana ubijeno 48 Srba, da  
5 ih je naime, taj čovjek ubio?

6 O: Oprostite, ne mora odjedanput ubiti 40. Može svaki dan po jednog  
7 ubiti, ako oće ubijati. Ja nisam ništa čuo da je odjedanput ubijeno 40 Srba.

8 P: Naravno. A koliko Vi znate, gospodin Vojo Milijaš, svakako je pušten  
9 na slobodu, zato što je otišao u Beograd, je li tako?

10 O: Da... u Beograd je izbjegao poslije rata... tada. Uglavnom, pušten je  
11 i živ je taj čovjek s kojim sam razgovarao.

12 P: Dobro. Sada bih... Oprostite!

13 Rekli ste da su ta dva incidenta Vas navela da razgovarate s gospodinom  
14 Stanišićem. Jeste li Vi s njim i razgovarali u vezi sa ovim pitanjem, odnosno  
15 bavljenjem razmjenama?

16 O: Jesam. Kad je došao ministar Stanišić, ja sam njemu rekao: "Ministre,  
17 molim te, nek' se na Vladi oformi komisija za razmjenu. Ja ovo više raditi neću.  
18 Ja sam doživio, faktički, dva stresa. Nek' neko preuzme drugi da to radi." I  
19 nekol'ko dana iza toga došao je - ja ne znam je l' ga Vlada postavila, ko ga je  
20 postavio - došao je izvjesni Rajko Čolović, predstavio mi se da je bio zamjenik  
21 vojnog tužioca u Vlasenici. Ja sam njemu sve materijale o dotadašnjoj razmjeni

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 predao i završio s tim.

2 P: Dobro. Kad je to bilo? Kada ste Vi razgovarali sa Stanišićem u vezi s  
3 time da se Vas zamijeni, otprilike?

4 O: Pa, recimo polov...polovina maja.

5 P: Dobro. Dakle, od ovoga što je bilo sa zarobljenicima s Vraca pa do  
6 sredine maja, što Vi mislite koliko je ukupno bilo razmjena zarobljenika?

7 O: Ja, kol'ko se sjećam, ja sam obavio jedno četiri razmjene sa Šimom  
8 Grubišićem, plus ovu razmjenu koju sa... - nije razmjena - ovog puštanja ovih  
9 200 il' kol'ko Bošnjaka u Visoko. Znači, ja sam obavio, otprilike, jedno četiri  
10 razmjene, kol'ko se sjećam, i plus ovo.

11 P: Dobro. Sada bih prešla na neke druge aspekte Vašega posla. Prvo,  
12 molim Vas, pogledajte... Samo trenutak, molim Vas.

13 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude. 37, 22...  
14 Ispravljeno je, u redu.

15 GĐA KORNER: [simultani prevod]

16 P: Dakle, pogledajte, molim Vas, evo sada dokument čiji je broj, po  
17 pravilu 65ter, 87.

18 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ne. Mislim da to nije to, barem ne na  
19 B/H/S-u. Ne, nije to tô. Dokument na B/H/S-u trebao bi biti 2089524... da je  
20 drugi datum. Ne, ne. 17.04., ne treći. I na engleskom, i na B/H/S-u. Ovo je  
21 dokument na kojem piše 3. april.

22 P: Dakle, kada pogledate dokument na B/H/S-u, gospodine Škipina, vidite  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 da je taj dokument netko potpisao za Miću Stanišića. Možete li nam reći čiji je  
2 to potpis?

3 O: Oprostite, samo da vidim datum gore.

4 P: Da. 17.04.

5 O: To je moj potpis.

6 P: Dobro. Ovo je, zapravo, naređenje ili depeša, bolje rečeno, upućena  
7 CSB-ima, a bavi se ljudima koji krađu neku imovinu.

8 Kako je došlo do toga da ste Vi potpisali ovaj dokument za gospodina  
9 Stanišića?

10 O: Mene je ministar Stanišić jedno dva ili tri puta nazvao telefonom i  
11 rekao: "Bit će ti donesena neka depeša." To je uglavnom bilo, ja mislim, u  
12 aprilu. "Molim te, potpiši je da ode centrima." I ja sam potpisao.

13 To je problematika isključivo resora javne bezbjednosti, ali ministar mi  
14 je rekao da je potpišem. Ja sam pročitao. Za jednu depešu mi je rekao čak: "Ako  
15 imadneš neku sugestiju u...u...ugradi je u depešu i potpiši.", što sam ja  
16 učinio.

17 P: Prvo, dakle, ovo sve ima veze s javnom, a ne državnom sigurnošću,  
18 čiji ste Vi bili načelnik, je li tako?

19 O: Tako je.

20 P: Dakle, zašto on od Vas traži, kao od načelnika Državne bezbjednosti,  
21 da potpiše dokument koji se bavi stvarima iz domena Javne sigurnosti? Zašto ne  
22 traži to od gospodina Kljajića, npr.?

23 O: Ne znam. Moguće je, recimo, da je i Kljajić bio u tom trenutku negde  
24 odsutan, da nije mogao depešu potpisati, a i ministar je bio odsutan da nije

25

26

27

28

29

30

1 mogao depešu potpisati, i onda je kao drugi podsekretar, rukovodni radnik u MUP-  
2 u, meni rekao da potpišem tu depešu, što sam ja učinio.

3 P: Dobro.

4 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, ovaj dokument još nije  
5 dokazni predmet, pa bih zatražila da se usvoji u spis.

6 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Prihvaća se.

7 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Dokazni predmet P1252.

8 GĐA KORNER: [simultani prevod] Sada bih prešla na jedan cijeli niz  
9 dnevnih biltena.

10 Časni Sude, ja ne moram obraditi svaki baš od tih dokumenata. Neke je  
11 potpisao on, neke su potpisali drugi ljudi. Ako nema prigovora, ja bih zamolila  
12 - ja Vam mogu dati brojeve nakon što obradimo jedan ili dva - pa bih zatražila  
13 da se svi ti dokumenti prihvate u spis kao dokazni predmeti. I objasniti ću o  
14 čemu se radi.

15 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ima li izgleda da će biti prigovora?

16 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, ja ne znam o čemu  
17 razgovaramo. Vjerojatno nećemo imati prigovora, ali htio bih znati na koje,  
18 konkretno, dokumente gospođa Korner misli.

19 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ja ću pokazati jednoga od njih.

20 Molim ću sada dokument pod brojem 937.

21 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Dok čekamo dokument, gospođu Korner, ja  
22 pretpostavljam da Vi hoćete, zapravo, učiniti ono što smo radili već kao u  
23 praksi, da se obilježi cijeli komplet dokumenata na osnovi dva ili tri uzorka.

24

25

26

27

28

29

30



1           GĐA KORNER: [simultani prevod] Da, i vidjet ćete da se, zapravo, radi o  
2 istoj vrsti dokumenata.

3           P: Ovo je dokument od 23.04. Naslov mu je "Bilten dnevnih događaja". On  
4 ima i pečat. Čini mi se da tu piše "Ministar unutarnjih poslova Mićo Stanišić",  
5 no biste li nam rekli tko je potpisao ovaj dokument, odnosno čiji je to potpis?

6           O: Moj nije, a ne...

7           P: Možete li nam reći čiji je?

8           O: ... a ne znam čiji bi... Ne mogu identifikovati.

9           P: Dobro. Prije nego što krenemo na sljedeći, biste li nam mogli reći  
10 kakvi su to dokumenti, kakvi su to bilteni dnevnih događaja? Katkada se nazivaju  
11 i dnevnim izvještajima.

12           O: Pa, bo... postojali su bilteni o dnevnim događajima, dnevnim  
13 izvještajima namijenjeni upoznavanju rukovodni' radnika u kolegiju sa situacijom  
14 na terenu - jedna zbirna, tako, informacija - a neki bilteni znača... čija je  
15 sadržina bila značajnija, upućivani su, recimo, i predsjedniku Vlade, ali je na  
16 njima naslovljeno - ako su upućivani spoljnim korisnicama, recimo Vladi - onda  
17 je navedeno u tom biltenu da je upućeno Vladi. Ako nije navedeno ništa, to je  
18 samo za internu upotrebu u okviru MUP-a.

19           P: Dobro. No ovi bilteni dnevnih događaja ili dnevnih izvještaja bili su  
20 namijenjeni ljudima na vodećim dužnostima, naime političarima u MUP-u, zar ne?

21           O: Političara u MUP-u nije bilo.

22           P: Oprostite. Vi ste rekli da su ti dnevni izvještaji bili namijenjeni  
23 ljudima na vodećim funkcijama u MUP-u ili izvan MUP-a, npr. u Vladi.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ovi koji nemaju stavku kome su upućeni su bili namijenjeni internom  
2 informisanju u MUP-u, dakle i rukovodnim i ostalim radnicima koji tu rade.

3 P: Dobro. A zbog čega su viši funkcioneri MUP-a trebali dobivati te  
4 izvještaje?

5 O: Tako je bila namjena da su što više u toku zbivanja na terenu.

6 P: Dobro. Ako Mićo Stanišić zbog nekog razloga nije potpisao - mislim da  
7 ćemo vidjeti dokument kojega je potpisao - da li bi on bio upoznat, unatoč svemu  
8 tome - sa sadržajem tih izvještaja?

9 O: Ako je potpisao izvještaj, osnovna pretpostavka je da je i upoznat  
10 sa... sa tim izvještajem, sa tim biltenom.

11 P: Da. Oprostite, ali ako je njegov pečat i tipkan njegov potpis, a ako  
12 netko drugi za njega potpiše, recimo Vi, da li bi on ipak znao za dokument,  
13 odnosno da li biste ga Vi potpisali s njegovom dozvolom ili s njegovom uputom da  
14 potpišete?

15 O: Ako je bio namijenjen ovom internom informisanju, to nije imalo neku  
16 vrijednost posebnog dokumenta, prema tome mogao sam ga potpisati ja, mogao ga je  
17 potpisati bilo koji rukovodni radnik, eto, da se dâ kao neki značaj, mada ti  
18 dokumenti uopšte nemaju neku... nisu imali neku svoju vrijednost.

19 P: Samo trenutak pogledajmo ovaj konkretni dokument, koji, iako ga Vi  
20 niste potpisali, jeste li Vi na svojoj dužnosti dobivali ovakve izvještaje?

21 O: Ja nisam dobijao, a upoznat sam sa onima koje sam potpisao.

22 P: Da, ali ako su ti izvještaji bili namijenjeni ljudima na vodećim  
23 dužnostima u MUP-u, recite jeste li Vi bili na vodećoj dužnosti u MUP-u?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ja jesam figurativno bio vodeći... jedan od vodeći ljudi u MUP-u,  
2 ali je, u suštini, Služba nacionale bezbjednosti egzistirala kao posebna služba  
3 u okviru sistema bezbjednosti. Više je fiktivno bila vezana uz MUP.

4 P: Sadržaj ovoga dokumenta... Recimo, tu piše da je mladi Predrag  
5 Močević monstruozno ubijen, bolje reći iskasapljen /nedostaje simultani prevod/.  
6 Dalje piše da je obdukcija pokazala kako je to sve učinjeno, itd., itd.

7 Kažite, jesu li to izrazi koje biste očekivali da se u to vrijeme napišu  
8 u jednom policijskom izvještaju?

9 O: Ne bih očekivao. Stvar je onoga ko je pisao. Bilo je snalaženja.  
10 Nismo mi imali sve stručne analitičare, ko je god... nekako dobro bi opisao,  
11 itd.

12 A ja bih u prilog toga rekao: nisu to izrazi, ali nisu ni izrazi kad se  
13 ja i moj sin u sredstvima informisanja navodimo kao ključni paljanski koljači, a  
14 moj sin, kog su prebili prije rata u Sarajevu, nalazi se od 1. aprila 1992.  
15 godine u Beogradu.

16 P: Da. Mislim da nije važno to kada je Vaš sin otišao za Beograd.

17 Ali, gospodine Škipina, biste li Vi rekli da su ovakve riječi bile  
18 namijenjene da bi potakle mržnju prema nesrbima među pripadnicima policije koji  
19 su to trebali pročitati?

20 O: Može biti gledano... može biti elemenata i da se nešto slično  
21 pomisli, ali ja Vam govorim, može... Zar i ovo elementi nisu, koje Vam ja

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 prezentujem za sebe? Ja sam radio u tom gradu, u tom Sarajevu. Imao sam  
2 prijatelja i Bošnjaka, i Srba, i Hrvata, ali ja sam prozvan kao koljač, a  
3 spašavao sam ljude. To već nije propaganda, je l' da?

4 P: Jeste li Vi upoznati sa situacijom da je gospodin Stanišić kazao: "Ja  
5 ovakav izvještaj neću pustiti da ode van pod mojim imenom."?

6 O: Molim Vas, ja sam ministra Stanišića vrlo rijetko viđao i ja ne znam  
7 kako je on reagovao ako dođe pred njega neki izvještaj, tako da ja se o tim  
8 stvarima ne mogu izjašnjavati generalno, uopšte.

9 P: Dobro.

10 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, ovaj konkretni izvještaj nije  
11 potpisao on, nego netko drugi. Ja bih prešla na dokument kojega je on, zapravo,  
12 sam potpisao. Ne znam mogu li ovo predložiti na usvajanje usput ili možda... Ne  
13 znam da li je...

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Možda bismo trebali vidjeti prvo druge  
15 uzorke koje hoćete pokazati, pa ćemo onda razgovarati o tome.

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Možemo li sada ovaj dokument obilježiti  
17 za identifikaciju?

18 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Da.

19 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet P1253 MFI,  
20 časni Sude.

21 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude, samo tačnosti  
22 zapisnika radi, stranica 43, 13. redak, mislim da je svjedok rekao: "Ja...  
23 govori se o meni. Ono što se govorilo o meni također je neadekvatno.", a  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 zapisano je kao "Vi", tako da, kako sada piše, nema smisla.

2 GĐA KORNER: [simultani prevod] Pogledajmo, molim Vas, onda dokument 942.

3 [Tužilaštvo se savetuje]

4 GĐA KORNER: [simultani prevod]

5 P: 30.04. Pogledajmo pri dnu dokumenta. Vidimo da je opet taj dokument  
6 netko potpisao za gospodina Stanišića.

7 Čiji je to potpis, molim Vas?

8 O: Sa 95% mislim da je Ra... Ninković Radomira. On je tada bio pomoćnik  
9 ministra za analitičko-informativne poslove u MUP-u.

10 P: U redu.

11 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim pokažite nam drugi paragraf toga  
12 dokumenta, u kom piše sljedeće:

13 "Prema podacima Stanice javne bezbjednosti srpske općine Bosanski Šamac,  
14 ovaj grad je oslobođen i stanje u njemu se postepeno normalizuje."

15 P: Na koji način Vi shvaćate ovo što tu piše, da je grad sada oslobođen?

16 O: Pa, ja bih shvatio da je bio ranije napadnut od snaga - da li  
17 bošnjač... - ajdmo reći bošnjačko-hrvatskih i da su konačno srpske snage  
18 uspostavile svoju vlast na tom području. Tako bih shvatio iz teksta.

19 P: Grad je sada slobodan. Kažete da je bio napadnut od strane Hrvata i  
20 Muslimana?

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Pa, pretpostavljam. Ako kaže: "Prema podacima Stanice javne  
2 bezbjednosti Srpske opštine Bosanski Šamac, ovaj grad je oslobođen.", što znači  
3 bio je napadnut od nekih snaga. "Razoružani su pripadnici hrvatskih paravojnih  
4 snaga.", itd., itd., što znači, bila je neka aktivnost prije, pa se oni sad  
5 oglašavaju da je g...grad oslobođen.

6 P: Dakle, Vama to ne znači nešto sasvim suprotno, da su Bošnjaci i  
7 Hrvati bili u gradu, a da su Srbi napali grad i tako ga oslobodili? Ne znači Vam  
8 to tô možda?

9 O: Pa, ne znam. Ovo moglo bi se i ta... Ako je tako, moglo bi se i  
10 tako... Ja ne znam stanje kakvo je bilo, a moglo bi se i tako tumačiti, ali  
11 ovo...

12 Ja ga tumačim ovako kao što sam rekao prvi put.

13 P: Ali zar niste Vi prikupljali obavještajne podatke sa svih tih  
14 područja kao načelnik SNB-a?

15 O: Ja nisam imao nikakav kontakt sa Centrima službe... sektorima Službe  
16 nacionalne bezbjednosti u Banjaluci i Doboju za cijelo vrijeme mog mandata.  
17 Dakle, do 3. jula, kada sam podnio ostavku, ja nisam imao nikakvu komunikaciju,  
18 dakle, sa sektorom nacionalne u Doboju, sa rukovodiocem, njenim, Živković  
19 Dušanom, i u Banjaluci sa Kesić Nedeljkom.

20 P: Mi ćemo doći još do Vaših kontakata s gospodinom Kesićem, ali kažete  
21 Šamac je bio pod nadležnošću Doboja. Svakako nije bio pod nadležnošću Banjaluke,  
22 je li tako?

23 O: Tako je, pod nadležnošću Doboja.

24 P: Kad kažete da niste s njima imali kontakata, Vi ste dobivali, odnosno  
25 dolazili su izvještaji iz tih prostora - zar ne? - iz Doboja i iz Banjaluke,

26

27

28

29

30

1 jer kada pogledamo ove biltene dnevnih događaja, vidjet ćemo da postoje  
2 informacije. Što onda znači to da Vi niste imali kontakta?

3 O: Ja sam na poče... tu skoro rekao da je Služba nacionalne bezbjednosti  
4 posebna služba koja ima neka svoja pravila da bavi se obavještajnim i  
5 kontraobavještajnim radom, bavi se antitor... antiterorističkom djelatnošću iz  
6 inostranstva, obezbjeđenjem ličnosti, itd. U pravilima Službe ova Služba ne može  
7 komunicirati otvorenim tekstom, dakle, ni ne... ni običnim telefonom. Znači,  
8 mora njeno saobraćanje isključivo biti šifrovano. I ja, kada bih kao rukovodilac  
9 drugačije postupio, prvi bih bio koji bi prekršio pravila rada ove Službe.

10 P: Znači, ono što Vi kažete je da niste imali mogućnost kriptozastite  
11 razgovora s gospodinom Kesićem ili sa gospodinom Živkovićem, dakle, koje ste  
12 spomenuli, iz Doboja?

13 O: Tako je, tako je.

14 P: Ali kada bi došlo do stvarno najgorega, jeste li Vi onda mogli  
15 nazvati bilo gospodina Kesića, bilo gospodina Živkovića nezaštićenim telefonom i  
16 kazati im: "Treba mi Vaš izvještaj bez obzira na to kako ćete ga poslati."?

17 O: Da, mogao sam, ali kršim pravila. A oni, ako pošalju izvještaj ili  
18 komunikaciju, komunikacija telefonska išla je preko teritorija Federacije Bosne  
19 i Hercegovine. E sad, u operativnim kombinacijama, šta se sve tu može desiti iz  
20 mog jednog razgovora, telefonskog? Kakve sve posljedice mogu nastupiti? Bolje ne  
21 uraditi ništa, nikakvu komunikaciju, nego uraditi nedozvoljenu komunikaciju.

22 P: Dobro. Da, zaboravila sam jesam li tražila od Vas da pogledate potpis  
23 na ovome dokumentu. To je dokument na kojem je natipkano ime u potpisu gospodina

24

25

26

27

28

29

30

1 Stanišića, ali tko je potpisao u njegovo ime?

2 O: Već sam... već sam se izjasnio: Radomir Ninković, pomoćnik ministra  
3 za analitiku.

4 GĐA KORNER: [simultani prevod] Dobro. Časni Sude, ja bih zatražila da  
5 ovaj dokument se obilježi za identifikaciju, tako da sada možemo doći do onoga  
6 kojega je on potpisao.

7 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Dokument će se tako i obilježiti.

8 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Dokazni predmet P1254 MFI.

9 GĐA KORNER: [simultani prevod] U redu. A sada, molim, pogledajmo  
10 dokument koji je već obilježen za identifikaciju, P142.

11 Sada nam treba potpis pri dnu dokumenta na B/H/S-u.

12 P: I opet netko je potpisao taj dokument za gospodina Stanišića. Čiji je  
13 to potpis, molim Vas?

14 O: Liči na moj, ali nije moj... ali dobro je imitiran.

15 P: U redu. A kako znate da to nije baš Vaš potpis, gospodine?

16 O: Nije zato na kraju što ja nikad ne stavljam ove linije. Tu je greška.  
17 "Š" je - ovo prvo slovo - identično, "k" ne, a ovo na kraju nije moje. Ne  
18 potpisujem tako. Upo...upoređićemo... upoređićemo potpise za koje kažem da su  
19 moji.

20 P: U redu. A zašto bi neko krivotvorio Vaš potpis?

21 O: Pa, nemam pojma da... Možda nije ni krivotvorio. Možda je neko ko se  
22 tako i potpisuje. Ne tvrdim ja da je krivotvoreno, al' ako se utvrdi da je moj,

23

24

25

26

27

28

29

30



1 ja stojim iza svakog svog potpisa. Iza svakog potpisa na svakom dokumentu gdje  
2 je moj potpis, ja stojim bez obzira na sadržinu.

3 P: Jesu li samo ljudi na položajima poput Vaših bili u mogućnosti da  
4 potpisuju ovakve izvještaje i dokumenta?

5 O: Pa, bilo je više rukovodilaca u okviru Službe bezbjednosti, tako da  
6 je mogô i neko... Ali, opet, i taj neko ko potpiše, morao je, na neki način,  
7 njegov pretpostavljeni dati da to uradi. Međutim ovo je bilten dnevnih događaja  
8 koji... koji je, dakle, namijenjen isključivo unutrašnjem informisanju  
9 zaposlenih u MUP-u.

10 P: U redu. Ovo je već označeno za evidenciju.

11 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim da pređemo na sljedeći dokument,  
12 948.

13 P: Potpis, molim, da vidimo. Recite... Neko je tu potpisao za gospodina  
14 Stanišića. Ko?

15 O: Ajde da prihvatim da su i prethodni, i ovaj potpis moji.

16 P: Kad kažete "ajde da prihvatim", mislite to su Vaši potpisi?

17 O: Nisam siguran, al' evo, stojim iza svakog potpisa i koji liči na moj.

18 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Oprostite, tu govorimo i onom prethodnom  
19 dokumentu, gospođo Korner?

20 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da, onaj za koji je rekao da to nije  
21 njegov potpis.

22 SUDIJA HALL: [simultani prevod] U redu.

23 GĐA KORNER: [simultani prevod]

24 P: Gospodine Škipina, dajete iskaz, dali ste svečanu izjavu. Da li je  
25 ovo Vaš potpis? Ne da li ste spremni da kažete da jeste, da prihvatite, nego  
26 jeste li ili nije?

27 O: Ja govorim da nisam siguran. Ima elemenata koji liče na moj potpis,

28

29

30

1 ali ako je u nečem problem, evo... Ja sam dao svečanu izjavu iz... i stojim iza  
2 svečane izjave i nema šansi da ja nešto drugo kažem, nego što sam se zakleo pred  
3 ovim Sudom.

4 Ali ovo je neki akt za interno informisanje. Prema tome, evo, pot...

5 P: Da, ovo je dio jednog niza redovnih izvještaja za april i maj. Onaj  
6 koji smo gledali ranije je od 6. maja. Ovo je od 8. maja.

7 Onaj od 6-og... rekli ste da mislite da je potpis krivotvoren. Sada  
8 gledamo ovaj od 8-og i kažete da sada mislite da su i na onom dokumentu od 6-og,  
9 i na ovom od 8-og Vaš potpis.

10 O: I ovaj i prethodni dokument imaju u sebi sličnosti. Ovo na kraju, što  
11 ja ne radim u potpisu, ali ima elemenata koji liče na moj potpis. Ja sa  
12 sigurnošću ne mogu tvrditi ni da je falsifikovan. Što bi bilo falsifikovan  
13 potpis na običnom nekom dnevnom biltenu? Al' eto, ako...

14 P: Tako je.

15 O: Možda sam bio rastresen, pa da sam i ja potpisô.

16 P: Da pogledamo samo na trenutak što se nalazi u prvoj stavci ovoga  
17 biltena.

18 Pogledajte šta tu piše. "Na široj teritoriji Sarajeva se pojačava teror  
19 nad nedužnim stanovništvom od strane TO bivše BiH i muslimanskih ekstremista.  
20 Vojnički porazi u sukobima sa srpskim snagama i postepeno gubljenje teritorija  
21 pojačali su žeđ razularenih muslimanskih bandi, Zelenih beretki i Patriotske  
22 lige za masakriranje srpskog življa. Učestale su pojave odvođenja muškaraca u  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 nepoznatim pravcima i njihovo maltretiranje, i na koncu likvidiranje najgorim  
2 krvničkim metodama."

3 Pitat ću Vas ono isto što sam Vas pitala i u vezi s prethodnim  
4 dokumentom. Jesu li ovo odgovarajuće formulacije, kakve obično ulaze u dnevne  
5 biltene?

6 O: Ne bi trebalo da budu.

7 P: Zbog čega ste onda to potpisali? Zbog čega niste rekli: neću  
8 dozvoliti da se ovakav bilten objavi?

9 O: Pa, obzirom na namjenu biltena, a ja nisam ni... ni ovlašten da  
10 mijenjam sadržaje tih depeša, informacija iz resora javne bezbjednosti, ja sam  
11 ovlašten da to potpišem i to je i potpisano.

12 P: Ko je mogao dati ovlaštenje da se napravi izmjena u biltenu?

13 O: Mogao je dati i odgovoran je bio načelnik odelenja za analitičko-  
14 inf...informativne poslove, međutim, njega u tom periodu nije bilo.

15 P: Ovaj dokument je išao sa potpisom Miće Stanišića kao ministra  
16 unutrašnjih poslova. Da li je on imao ovlaštenje da promijeni sadržaj?

17 O: Imao je ako je došao do njega ovaj bilten, ovakav, ali ov... nem...  
18 on obično i nije pratio ove biltene, takve. Nije imao vremena da se bavi ovim  
19 s...stvarima. To je više bilo da se nešto objavi, iz... da se upoznaju radnici i  
20 tako.

21 P: Kako znate, s obzirom da ste rekli da niste imali puno kontakta sa  
22 njim, da li je imao ili nije imao vremena da čita biltene i da li ih je uopšte  
23 čitao?

24 O: Pa, ako ne dođe tri... tri dana, recimo, ne bude gore, a tri biltena  
25 izađu, kako je mogao uticati na sadržinu?

26

27

28

29

30

1 P: Ne prepiremo se sada, gospodine Škipina. Vi ste rekli da on nije  
2 čitao te biltene, da nije imao vremena, a ja Vas pitam otkud to znate.

3 O: Pa, pretpostavljam da... da je ovo najminornija stvar, ovi bilteni,  
4 da nije imao vremena za to da čita. Ja, ustvari, ne znam šta je on čitao i  
5 kol'ko čitao. Moja pretpostavka, nije tvrdnja!

6 P: Dobro. U redu.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, molim da se ovaj dokument  
8 označi za evidenciju. Naći ćemo valjda neki gde će svjedok reći: Da, ovo jeste  
9 moj potpis, ali... Ne znam da li smatrate da je to što je rekao da je to  
10 "vjerojatno" njegov potpis, da li je to dovoljno.

11 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pa, ja sam mislio da bi tako trebalo  
12 biti, ali zbog obrazloženja koje je dao i s obzirom da govorimo o tome da je  
13 prošlo dosta vremena u odnosu na to šta se on sjeća. Svi znamo, naravno, kakve  
14 situacije se razvijaju sa potpisima. Dakle, koliko sam ja shvatio, on je  
15 prihvatio ovaj i prethodni dokument i rekao da se vjerojatno radi o njegovima...  
16 da moraju biti njegovi.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Dakle, mogu li svi ovi raniji onda -  
18 pošto se radi o grupi dokumenata koji su označeni za evidenciju - može li se sve  
19 to usvojiti?

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Samo još jedno razjašnjenje! Da li da  
21 ovako shvatim situaciju, gospodine Škipina: da je način na koji je to bilo  
22 organizirano - i tu se ja nadovezujem na prethodno pitanje gospođe Korner - da,  
23 iako je ministar kao ministar bio odgovoran za sve što je bilo objavljivano iz  
24 njegovog područja nadležnosti, da su ovi dokumenti bili toliko rutinske prirode

25

26

27

28

29

30

1 da ih ministar nije neophodno morao pogledati?

2 Da li da to tako shvatim, da se to, jednostavno, objavljivalo na nekoj  
3 nižoj razini u Ministarstvu?

4 SVEDOK: Najbolja formulacija koju ste izrekli, časni sudija.

5 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala.

6 Recite koliko dokumenata - vidjeli smo ih četiri ili pet - a koliko ih  
7 je u tom cijelom svežnju?

8 GĐA KORNER: [simultani prevod] Do sada... mislim da ih je ukupno deset.  
9 Samo da prođem na brzinu kroz njih.

10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude. Imamo dva  
11 različita dokumenta. Naime šest dokumenata od ukupno 12 njih, tih dnevnih  
12 biltena, nose potpis... Ustvvari, više od njih 12... 15 njih... Imamo 15 dnevnih  
13 biltena. Od tih 15 dnevnih biltena, šest ih je potpisao neko i svugdje piše: "Za  
14 Miću Stanišića, ministra unutrašnjih poslova".

15 Ostale dokumente je potpisao Odjel za analitiku i informativne poslove.  
16 Ako je svrha u kojoj gospođa Korner ima namjeru koristiti, možda bi bilo bolje  
17 da ih ponudi u spis... samo njih šest, a u ovom drugom... druge iz svežnja...  
18 Oni su, jednostavno, različiti. /kako je prevedeno/

19 GĐA KORNER: [simultani prevod] Svrha dokumenata je da se vidi koje su  
20 sve informacije stizale u Republički MUP Srpske Republike.

21 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Kako sam ja shvatio gospodina Zečevića,  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 ovi dokumenti koje smo vidjeli spadaju u jednu kategoriju, a ovi dugi dokumenti  
2 spadaju u drugu kategoriju, pa je potrebno da onda proberete neke od njih i da  
3 ih ponudite na usvajanje zasebno.

4 GĐA KORNER: [simultani prevod] Bili oni potpisani ili ne, a svrha je  
5 svim biltenima da se napravi interno informiranje u MUP-u. Na nekim dokumentima  
6 se i vidi.... jasno su označeni kao nešto što treba proslediti članovima Vlade.

7 Ali ne želim iskoristiti svoje vrijeme da prolazimo kroz sve te  
8 dokumente. Međutim ako Vijeće smatra da prigovor gospodina Zečevića ima *meritum*,  
9 onda ćemo to napraviti.

10 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Pa, ne kroz sve, ali možda da izaberete  
11 jedan ili dva iz ovog drugog kompleta, iz tog drugog odjela. Tako sam ja naime  
12 shvatio Tužilaštvo.

13 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, u tom slučaju da se  
14 vratimo... Dakle, dokument 937, koji je označen za evidenciju, treba usvojiti,  
15 942, 946, 947, 948 i 949. Ti bi dokumenti trebali biti usvojeni.

16 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Da. Dokumenti se usvajaju. To je jedan  
17 set.

18 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] 65ter broj 946 dobit će dokazni broj  
19 1255; 947 će postati 1257; 948 postat će 1256; 949 - 1258.

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Htio bih pomoći. Ne želim trošiti vrijeme  
2 gospođe Korner. Samo radi razjašnjenja, 65ter broj 947 je već usvojen. On ima  
3 broj P142, označen za evidenciju. Dakle, u tom smislu tu treba napraviti  
4 izmjenu.

5 Također mislim da 950 po 65ter, da on potpada u istu ovu kategoriju,  
6 naime da nosi potpis.

7 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da, tako je.

8 Da. To sam i ja htjela reći. Da sad onda ne prolazimo, časni Sude, kroz  
9 to... Zamolit ću da se i taj dokument usvoji.

10 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se.

11 [Pretnosno veće i sekretar se savetuju]

12 [Sudije većaju]

13 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospođo Korner, recite mi da li je  
14 Vaša želja da se svi ovi dnevni bilteni uvrste u spis, utemeljena na tome što  
15 želite ukazati na propagandu, i to na koji se prenosio na ovaj način. Jer ako je  
16 to svrha, onda nam nije neophodan cijeli svežanj.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Propaganda je samo nešto što je popratno  
18 ovdje. Ono što mi je bitno je količina informacija koje su oni dobivali iz  
19 različitih područja. Veliko je i sporno pitanje u ovom predmetu šta je i za šta  
20 je Republički MUP znao. Kao drugo, ja nisam pregledavala sadržaj s Vama, ali

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 možda će se to i dogoditi. U svakom slučaju, u tim izvještajima se ne govori o  
2 ubojstvima, lišavanjima života ljudi koji nisu Srbi ili zločinima nad istima. To  
3 je svrha.

4 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala Vam.

5 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Kao prvo, 65ter 947 neće dobiti broj  
6 P1257, pošto on već ima svoj broj kao dokazni predmet.

7 946 postaje 1255 65ter; 948 postaje dokazni predmet 1256 65ter; broj 949  
8 postaje dokazni predmet P1257; a dokument po 65ter 950 dobija broj P1258.

9 SUDIJA HALL: [simultani prevod] A sada je i trenutak za pauzu.

10 PREVODILAC: Gospođa Korner nije uključila mikrofona.

11 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da li je u spis ušao broj 942?

12 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To je dokazni predmet P1254 označen za  
13 evidenciju.

14 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ne.

15 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Više nije. Dakle, 65ter broj 937 nije  
16 više označen za evidenciju, pa je to P1253, a 942 postaje 1254.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Hvala.

18 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

19 [Svedok se povlači]

20 ... Početak pauze u 12.10h.

21 ... Sednica nastavljena u 12.31h.

22 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite.

23 Izvolite sjesti.

24 [Sudije većaju]

25 [Svedok je pristupio svedočenju]

26 [Tužilaštvo se savetuje]

27

28

29

30



1           GĐA KORNER: [simultani prevod]  
2           P: Gospodine Škipina, prije nego što prijedemo na sljedeći komplet  
3 dokumenata, ja bih se vratila na jednu temu koja se pojavila u jednom od ovih  
4 izvještaja, naime Bosanski Šamac.  
5           Vi ste kazali da mislite da su grad opkolili Hrvati i Muslimani, pa da  
6 su onda Srbi ponovno uspostavili svoju kontrolu.  
7           Recite, molim Vas, odakle ste Vi dobili tu informaciju.  
8           O: Pretpostavka na osnovu teksta.  
9           P: Je li tako? Jeste li Vi ikada telefonom razgovarali sa Stevanom  
10 Todorovićem?  
11          O: Jesam.  
12          P: Kada ste s njim razgovarali?  
13          O: Moguće da je bilo krajem aprila, poč... maj... u maju. Nisam siguran.  
14          P: Tko je zvao koga? Je li gospodin Todorović nazvao Vas ili Vi njega?  
15          O: Gospodin Todorović je nazvao na ovaj broj na koji sam se ja javio i  
16 predstavio se da je Stevan Todorović, načelnik Stanice javne bezbjednosti iz  
17 Šamca i da traži nekog od rukovodni' radnika u MUP-u.  
18          Ja sam se predstavio da sam Slobo Škipina, da sam načelnik nacionalne  
19 bezbjednosti, i on mi je rekao: "Gospodine Škipina, imamo jako velikih problema.  
20 Tuku nas iz Hrvatske artiljerijom. Tuku nas iz... iz Pru...Pruda, sela Prud,  
21 Hrvati iz Domaljevca, ali mislim da ćemo se održati." I to je naš jedini  
22 razgovor bio. Niti sam ja upoznao Stevana Todorovića, niti sam ga znao prije  
23 toga, ni poslije.  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 P: Jeste li Vi s njim vodili jedan razgovor ili više razgovora?  
2 O: Samo taj jedan razgovor.  
3 P: Jeste li ikada čuli da je gospodin Todorović počinio zločine u Šamcu?  
4 O: Da, posle je... i znam da je ovde mu bilo suđenje.  
5 P: Ali jeste li Vi znali u to vrijeme da čini zločine u Bosanskom Šamcu?  
6 O: Ne, jer nisam imao nikakvu komunikaciju sa svojom službom da bih  
7 mogao u to vrijeme znati.  
8 P: Da, ali zar niste dobili nikakav izvještaj od bilo koga tko se  
9 nalazio na području Doboja o zločinima koji su učinjeni nad Muslimana ne samo u  
10 Bosanskome Šamcu, nego i na drugim mjestima?  
11 O: Ne.  
12 P: Ni jedan?  
13 O: Ni jedan.  
14 P: Znači, Vi ste dobili veliki broj informacija o zločinima koji su  
15 učinjeni nad Srbima - kažem "Vi", mislim na MUP - ali ništa niste čuli o  
16 zločinima učinjenim nad nesrbima? Da li Vi to tako kažete?  
17 O: Ja informacije o zločinima nad bošnjačkim ili hrvatskim narodom...  
18 nijednu informaciju takve vrste nisam dobio, izuzev jednog slučaja u Sarajevu, o  
19 kom ću kasnije ili odma' reći.  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 P: Neka. Nećemo o tome dalje. Ne trebaju mi detalji. O tome će Obrana  
2 možda pitati. Osim toga jednog incidenta u Sarajevu, niste čuli ni jednu drugu  
3 informaciju o zločinima učinjenim nad Hrvatima ili nad Bošnjacima cijelo vrijeme  
4 dok ste Vi bili, najprije, na čelu SNB-a?

5 O: Dok sam rukovodio Službom nacionalne bezbjednosti nijednog traga,  
6 nijednu informaciju nisam imao, ni dobio. Kasnije sam čuo... pričalo se o  
7 zločinima u Višegradu, o zločinima u Vlasenici, o zločinima u Brčkom koje su  
8 bi... Zvorniku, koje su pripadnici srpske nacionalnosti počinili nad bošnjačkim  
9 ili hrvatskim narodom... Čuo sam 1993. godine negde, kada sam... u Bijeljini kad  
10 je MUP bio, da su počinjeni zločini i na Korićanskim stijenama. Prema tome to su  
11 zločini ko... za koje sam čuo... za koje sam čuo kasnije, naknadno, ali ni za  
12 jedan zločin niti sam dobio traga ni informacije, dok sam rukovodio Službom  
13 nacionalne bezbjednosti... nisam dobio.

14 P: A što je bilo s logorima, mjestima, zgradama u kojima se držalo ljude  
15 pod stražom pripadnika MUP-a? Jeste li čuli za to dok ste bili načelnik SNB-a?

16 O: Ne.

17 P: A na samim Palama? Jeste li znali da su držali ljude u zgradama koje,  
18 zapravo, nisu bile stanice policije?

19 O: Ja nisam čuo niti sam ijedan objekat na Palama vidio ni silazio, tako  
20 da ne znam. Ja... ja nemam podatke o Palama.

21 Ako ko ima, to bi mogla imati Stanica javne bezbjednosti Pale.

22 P: Sjećate li se da Vam je postavljeno pitanje u vezi s time kad je s  
23 Vama obavljen razgovor, a to ste preslušali prije Vašega dolaska ovamo u

24

25

26

27

28

29

30

1 sudnicu?

2 O: Nisam preslušao. Prekinuo sam preslušavanje.

3 P: Oprostite, molim Vas. Ja sam naime shvatila... A, ustvari, kad ste  
4 prestali slušati snimku razgovora? Koliko ste daleko dospjeli?

5 O: Pa, negde na... negde na polovini, otprilike. 135 strana mi je  
6 čitano, prevod sa engleskog, tako da da...danas jedva sjedim ovdje. Dva i po  
7 sata je meni biografija čitana prevoda sa engleskog. Nije bilo potrebe za tim.

8 P: Oprostite, jeste li prije dolaska u Hag slušali snimku Vašega  
9 razgovora, što Vam je bilo dostavljeno?

10 O: Jesam, kad mi je bila dostavljena. To je bilo negdje ljeto... u ljeto  
11 prošle godine. Preslušao sam je i mislim da se odnosilo pitanje da li je bilo  
12 logora na Palama. Pominjao se "Dom kulture" i neka fiskulturna sala, dvorana...  
13 tako, otprilike. Ja čak ne znam - iako sam rođen na području Opštine Pale -  
14 nisam silazio za vrijeme toga u... u mjesto Pale. Ja i ne znam gdje se nalazi  
15 fiskulturna sala i "Dom kulture". Nikada maltene nisam silazio s Kalovitih brda  
16 u grad.

17 P: A osnova škola, što je s njom bilo?

18 O: Pa, pretpostavljam da je fiskulturna sala dio osnovne škole - moja  
19 pretpostavka.

20 P: No, da vidimo hoće li Vam ovo malo osvježiti pamćenje, zato što je  
21 prošlo dosta vremena od kako ste slušali snimku Vašega razgovora. Kako kažem,  
22 nismo jučer zbog nedostatka vremena sve obradili.

23 Sjećate li se da Vam je postavljeno pitanje jeste li znali za  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 zatočeničke objekte koji su bili formirani na Palama, osim zatvora koji je bio u  
2 zgradi SJB?"

3 A Vaš odgovor, na 91. stranici, bio je: "Mislim da je. Nikada tamo nisam  
4 išao, ali mislim da je bio jedan takav objekat u školi, u osnovnoj školi na  
5 Palama."

6 O: Pa to je moguće. Ako je to fiskulturna sala, to je moguće. Pričalo se  
7 o fiskulturnoj sali, a na Palama jedi...jedino škola može imat' fiskulturnu  
8 salu.

9 P: Znači, ljudi su govorili o tome, zar ne, da se nesrbe drži u  
10 fiskulturnoj dvorani škole?

11 O: Pa, bilo je priče. Čak je bilo priče da su Muslimani - Bošnjaci, kako  
12 hoćete - tražili od načelnika Stanice javne bezbjednosti Pale da ih negde  
13 smjesti iz bezbjednosnih razloga, pa su zatim kolektivno tražili da se isele,  
14 što im je i omogućeno, u Sarajevo, tako... ako se to na to odnosi. Ja ne znam  
15 drugo šta.

16 P: Oprostite, da li Vi kažete da su, po Vašem znanju, ljudi koji su  
17 držali Bošnjake... da su ih držali u dvorani za tjelesni odgoj osnovne škole na  
18 njihov vlastiti zahtjev?

19 O: Ne. Ko bi tražio da ih drži tu? Nego pretpostavljam da je neko  
20 određene grupe možda i bezvoljno držao tamo. Ko bi voljno išao u h... u salu?

21 P: Vi se stvarno možete pitati, gospodine Škipina, to. To je pitanje,  
22 bez ikakve sumnje, koje će i suci postaviti.

23 GĐA KORNER: [simultani prevod] Vratimo se, molim Vas, na zbirku  
24 dokumenata kojoj smo se bavili.

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospođo Korner, samo još jednu manju  
2 stvar u vezi s odgovorima koje smo upravo čuli od gospodina Škipine, jer ima  
3 nešto što mi je ostalo urezano u sjećanju. Kad ste kazali da nikada 1992., dok  
4 ste bili u SNB-u, niste dobili nikakve informacije o zločinima koje su učinili  
5 Srbi nad Hrvatima ili Muslimanima, niti na terenu, a ni u logorima...

6 No koliko ja razumijem, to je sasvim suprotno od iskaza kojega ste dali  
7 jutros, kada ste govorili o razmjeni zatočenih osoba koje su došle iz Bratunca,  
8 kada ste kazali da ste se bojali za njihovu sigurnost samo zbog toga što se  
9 nalaze uz cestu, jer kada bi samo jednostavno tamo stajali, mogao bi doći netko  
10 tko je pripadnik nekakve paravojne formacije i početi pucati po njima. Dakle,  
11 očito ti ljudi jesu bili u opasnosti.

12 Zar to ne bi onda sugeriralo da su mogli biti učinjeni zločini nad bilo  
13 kime tko je bio zatočen?

14 SVEDOK: Gospodine sudija, ja ne govorim o cijeloj 1992. godini. Ja  
15 govorim samo do 3. jula, do kad sam rukovodio Službom.

16 Za mene bi bila meritorna saznanja jedino koja dobivam od svoje... od  
17 svojih inspektora... od svoji' radnika na terenu da se nešto desilo, a bilo je  
18 tih slučajeva. Na Grbavici je pominjan Batko... izvjesni Batko, koji je činio  
19 zlodjela prema bošnjačkom narodu. Ja sam razgovarao sa Dobrom Planojevićem,  
20 pomoćnikom ministra za kriminalitet, da se nešto preduzme, da se vidi... Dobro  
21 Planojević mi je rekao da zna ministar i da je preuzeo ministar obavezu da

22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 upozna vojsku, jer je dotični Batko pripadnik Teritorijalne odbrane, pripadnik  
2 vojske, i da spada u njihovu nadležnost.

3           Zatim, desio se slučaj koji je meni isto tako poznat u mom mandatu, da  
4 je od strane Srba - ne znam koga, da l' paravojne jedinice... i mi smo tragali,  
5 kao Služba nacionalne bezbjednosti, da li možemo doći do neke informacije -  
6 pobijeno tri... oko 30 - ja ne znam tačan broj - Bošnjaka koji su  
7 za...zarobljeni tu blizu Sarajeva, u selu - kol'ko se sjećam - Kotorac i ubijeni  
8 su.

9           Prema tome nije da ja ne znam o... o tim nekim stvarima. Za mene je  
10 meritorno ono šta sam dobio službeno od Službe, a ja nisam dobijao dalje s  
11 terena... nisam imao pokriven teren. Na... na po deset opština ja nisam imao  
12 nijednog inspektora, operativnog radnika, komunikaciju nisam imô, iako sam imô  
13 operativnog radnika, i tako.

14           Dakle, moja Služba je bila služba u povelju, nikakva, mala, bez tehničkih  
15 sredstava, bez ljudstva, i tako. Morate mi s... prihvatiti jednu realnost, da ja  
16 nisam imao... Pola ljudi je ostalo u Sarajevu. Neki su otišli za Srbiju i Crnu  
17 Goru, neki u inostranstvu. Ja sam sve rezervne radnike, koji su bili do tada  
18 rezervni radnici, primio u službu i plus ranije penzionisane, a nisam opet imao  
19 pokriven teren.

20           SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Razumijem, ali ovo što Vi sada  
21 govorite, izgleda, pretvara se u pitanje jeste li Vi u to doba dobivali  
22 informacije o zločinima koje su učinili Srbi nad Muslimana i nad Hrvatima putem  
23 nekih neformalnih kanala?

24           SVEDOK: Ja nisam ni neformalnim kanalima dobivao informacije. Do mene  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 nisu stizali ni jedan akt, recimo, iz resora javne bezbjednosti, koji je upućen  
2 centrima službi bezbjednosti i stanicama javne bezbjednosti na teren. Ja ni sa  
3 jednim dokumentom takve vrste nisam bio upoznat. I povratno, nisam ni sa jednim  
4 dokumentom upoznat, koje su stanice javne bezbjednosti i centri službi  
5 bezbjednosti, upućivali prema MUP-u.

6 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Ne. To razumijem. Ali to bi bilo  
7 formalnim kanalima, zar ne, službenim?

8 SVEDOK: Da.

9 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Eh! Moje pitanje za Vas glasi: jeste  
10 li Vi nekim neformalnim, neslužbenim kanalima dobivali bilo kakve informacije o  
11 takvim kaznenim djelima? Naime, kada govorim o neformalnim kanalima, to bi mogla  
12 biti priopćenja za javnost, glasine koje se šire po gradu, usmeni izvještaji,  
13 bilo što takve vrste, razgovori na sastancima, itd.

14 SVEDOK: Ja jedino što sam slušao... Recimo, često sam slušao bošnjački  
15 radio, Radio Sarajevo, ovaj... i oni su objavljivali takve, recimo, vijesti, da  
16 je bio zločin, teror, itd. nad bošnjačkim stanovništvom, a druge informacije ja  
17 zaista nisam ni na kakav drugi neformalan način dobijao, ni saznao o njima.

18 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala.

19 GĐA KORNER: [simultani prevod]

20 P: Da li ste smatrali da imate dužnost da sami tražite mogućnosti, a ne  
21 da samo reagirate obavljajući svoj posao?

22 O: Nisam shvatio pitanje.

23 P: Jeste li smatrali da Vaš posao podrazumijeva da se morate pobrinuti,  
24 u

25

26

27

28

29

30



1 mjeri u kojoj je moguće, da dobijete obavještajne izvještaje, a ne da samo  
2 sjedite i kažete: pa, ništa nisam dobio; baš šteta?

3 O: Nisam samo sjedio. Operativci su dobili zadatak takav da u okviru  
4 svoje redovne djelatnosti, ako dođu do bilo kakvih saznanja te vrste, iste  
5 ustupe resoru javne bezbjednosti na dalju obradu.

6 P: Kao što ćemo kasnije i vidjeti, Vi ste dobili informacije prije nego  
7 što ste podnijeli ostavku o zločinima i u Bijeljini i u Zvorniku?

8 O: Ja dobio informaciju, zvaničnu, o Bijeljini i Zvorniku? O Zvorniku,  
9 da. Ako mislite na moj odlazak u Bijeljinu po nalogu s... gospodina ministra  
10 Stanišića, i ako mislite u Bijeljini šta su ra... ove grupe, koje su - dvije -  
11 imale problema. Ako mislite na to, da.

12 P: Da, upravo na to sam mislila. I kao što sam rekla, time ćemo se  
13 uskoro pozabaviti. To je zasebna tema.

14 Međutim, samo da sada završimo ovu temu dnevnih biltena, zamolit ću da  
15 pogledate dokument 962.

16 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim posljednju stranicu u obje verzije.  
17 To je druga stranica. Čini se da ne može. Trebala bih dodati, časni Sude, pola  
18 sata za ovo vreme koje čekamo da se pojave dokumenti na ekranu.

19 P: Ovo je bilten dnevnih događaja broj 108. Pretpostavljamo da je prije  
20 toga bio i broj 107.

21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 Dakle, na drugoj stranici ovog dokumenta...

2 [Pretnosno veće i sekretar se savetuju]

3 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da li nam se zaglavio sistem?

4 [Tužilaštvo se savetuje]

5 [Pretnosno veće i sekretar se savetuju]

6 GĐA KORNER: [simultani prevod] Može li to u programu *Sanction*? Ne, ne,

7 oprostite. Druga stranica i na engleskom, i na B/H/S-u. Ovo "Štab Pale" je na

8 kraju. Na dnu ove druge stranice u verziji na engleskom.

9 P: Datum biltena je 24. maj 1992. Upućen je ministru, podsekretarima dva

10 puta, srpskoj Vladi, vidjeli smo na onoj sljedećoj stranici: štab Pale.

11 Recite, jeste li Vi jedan od podsekretara kojim ja ovaj bilten stizao?

12 O: Da.

13 P: Dakle, ovo je dio onog svežnja izvještaja ili biltena za koje ste

14 ranije rekli da su bili upućivani i izvan samog MUP-a, ne interno, nego i

15 srpskoj Vladi. Je li to tačno?

16 O: Tačno.

17 P: U verziji na B/H/S-u moramo ići na prvu stranicu, ali ostanite na

18 drugoj stranici, molim.

19 GĐA KORNER: [simultani prevod] A prvu stranicu u verziji na B/H/S-u.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Kažu mi da će se ovi tehnički problemi

21 javljati sve dok se ne sredi sistem.

22 GĐA KORNER: [simultani prevod] Da li biste mi možda dodijelili dodatno

23 vrijeme, da se to uračuna? Hvala.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Vidite li da se ovdje radi o izvještaju iz Banjaluke, gdje je naveden  
2 cijeli niz stvari o Bosanskoj Gradišci. Ne želim sad prelaziti na prethodnu  
3 stranicu verzije na engleskom, ali tamo se također govori o Prijedoru, Dubici,  
4 Bosanskoj Gradiški, o tome da je jedan pripadnik jedinice za posebne namjene  
5 CSB-a pokušao da izvrši samoubojstvo, zatim nešto Banja Luka, Ključ se spominje,  
6 Prnjavor, eksplozivna sredstva, itd.

7 Iako se to nije slalo kodiranim vezana, čini se da ste iz Banjaluke ipak  
8 dobivali informacije. Da li se slažete?

9 O: Možda je MUP dobivao - to ne negiram - ali Služba nacionalne  
10 bezbjednosti nijedan dokument, nijednu informaciju za vrijeme mog rukovođenja  
11 Službom nije dobila iz Doboja i Banjaluke od Sektora službe nacionalne  
12 bezbjednosti.

13 Ja ne sporim da su bila druga sredstva komuniciranja i kako je i  
14 Ministarstvo unutrašnjih poslova dobijalo informacije iz tih centara.

15 P: A kažete da je to bilo zbog toga što niste imali sigurnu, tj.  
16 zaštićenu liniju. Da li je to zbog toga što niste imali šifranta ili zbog toga  
17 što niste imali vezu takve prirode?

18 O: Nismo imali ni sredstva, ni šifranta, pogotovo pokretne... bar  
19 pokretne sisteme veza. Ništa nismo imali.

20 P: Pustimo po strani te pokretne sisteme veze. Da li ste imali  
21 nepokretne sisteme veze koji su mogli biti šifrirani, šta god to "nepokretno"  
22 značilo?

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 O: Ako mislite da li su postojali, ja znam da su prije rata postojali na  
2 Vracama sistemi... pokretni sistemi veza, laboratorije Službe nacionalne  
3 bezbjednosti, pro...prostori, tehnika, kamere, fotoaparati, itd., sve što služi  
4 u funkciji rada Službe nacionalne bezbjednosti. Da, prema mojim saznanjima,  
5 odnosno znao sam da je to sve postojalo na Vracama, u po... u prostoru Službe  
6 državne bezbjednosti prije rata. Odnosno, kad sam odlazio u penziju to je tako  
7 postojalo na Vracama.

8 GĐA KORNER: [simultani prevod] Molim da se ovo usvoji u spis. Takođe  
9 imamo još jedan, dva, tri, četiri, pet, šest, sedam... sedam biltena... još  
10 sedam ovakvih biltena.

11 Zamolit ću, ako gospodin Zečević nema prigovora, da onda samo pročitamo  
12 brojeve.

13 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Nemamo prigovora.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvajaju se.

15 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, broj 19 - to je P--963.  
16 Zamolit ću da se usvoje 65ter brojevi 965, 966, 967, 968, 969, 970 i 972. Ne,  
17 oprostite. Upravo sam vidjela, 972 je dokazni predmet Obrane.

18 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] 65ter broj 962 dobit će broj P1259; 995  
19 postat će P1260; 966 - P1261; 967 - P1262; 65ter broj 968 postat će dokazni  
20 predmet P1623; 979 postaje dokazni predmet P1264; a 970 dokazni predmet P1265; a  
21 972 postaje...

22 Aha, već je spisu. I oprostite, recite da li je 963 također bio na ovom  
23 spisku?

24

25

26

27

28

29

30

1           GĐA KORNER: [simultani prevod] Da.

2           GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Dokument 963 dobit će oznaku P1266,

3           časni Sude.

4           Oprostite, rekla sam 995 umjesto 965. Samo da razjasnimo za zapisnik.

5           Taj dokument sad postaje P1260.

6           SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Da li je 971 bio na Vašem spisku,

7           gospođo Korner?

8           GĐA KORNER: [simultani prevod] Ne, mislim da nije. 970, pa je sljedeći

9           bio 972. Nema 971.

10          SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] U redu. Dobro. Hvala.

11          G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, sad sam potpuno izgubljen.

12          Broj 979, koji je postao dokazni predmet P1264 - koji je to dokument?

13          PREVODILAC: Tužilaštvo nije uključilo mikrofon.

14          GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] 65ter broj 969 postaje dokazni predmet

15          P1264.

16          G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] U redu. Hvala.

17          GĐA KORNER: [simultani prevod] Jedno pitanje. Mi smo zamolili da se doda

18          jedan dokument, u našem posljednjem podnesku. To je bio dokazni predlog 3575 po

19          65ter. Vi ste nam to odbili. Da li to znači da ja ne mogu zatražiti od svjedoka

20          da pogleda taj dokument, pa da mi kaže da li je upoznat sa sadržajem?

21          Da li mi je to zabranjeno? To je ono što me zanima. A da se dokument ne

22          usvaja u spis?

23          SUDIJA HALL: [simultani prevod] Vi možete predočiti taj dokument

24          svjedoku.

25

26

27

28

29

30

1           GĐA KORNER: [simultani prevod] Hvala.

2           P: Molim Vas da sada gospodin pogleda 3575.

3           Ovo je prva stranica dokumenta koji ukupno ima pet stranica. Kao prvo,

4 recite, da li Vam je poznat bilo koji od ovih telefonskih brojeva koji se ovdje

5 vide?

6           O: Ne.

7           P: Niti jedan?

8           O: Ja vrlo teško pamtim i broj telefona mog stana.

9           P: 071 611 377 - je li Vam to zvuči poznato?

10          O: Ne.

11          P: Onda nećemo se dalje baviti ovime. Hvala.

12          Jeste li prisustvovali sastancima predstavljajući gospodina Stanišića

13 tokom sjednica Vlade u mjesecu junu 1992. godine?

14          O: Da, čini mi se, dva puta.

15          P: U redu. Onda molim da Vam se pokaže dokument P231.

16          Da li se ovdje vidi da ste Vi ovdje prisustvovali umjesto Miće Stanišića

17 na sjednici 16. juna?

18          O: Da, tako je navedeno.

19          P: Kako je došlo do toga da ste prisustvovali Vi umjesto gospodina

20 Stanišića? Zbog čega, recimo Vi, a ne gospodin Kljajić?

21          O: U oba navrata ministar me je nazvao telefonom. Bio je negde odsutan -

22 ja ne znam gdje - i rekao: "Slobo, molim te, danas će se održati sjednica Vlade.

23 Otiđi ti na sjednicu. Ne moraš diskutovati, uzimati učešća u diskusiji, ali vidi

24

25

26

27

28

29

30

1 da li će nešto sa sjednice Vlade proisteći, neki zadaci za Ministarstvo  
2 unutrašnjih poslova."

3 I ja sam tako u oba navrata otišao na sjednicu Vlade.

4 P: Da li ste bili zaduženi da izvijestite gospodina Stanišića o onim  
5 pitanjima koja su se ticala MUP-a?

6 O: Apsolutno sam bio dužan.

7 P: U redu. Zamoliću onda da pogledate, u verziji na B/H/S-u, stranicu 3.  
8 U verziji na engleskom to je također na trećoj stranici.

9 Pod ad 6, posljednji paragraf, gdje stoji: "Na sjednici je istaknuto da  
10 bi trebalo što prije pristupiti osnivanju dokumentacionog biroa za prikupljanje  
11 podataka o zločinima nad srpskim narodom."

12 Da li je to nešto što je, po Vama, se ticalo MUP-a, te o čemu se trebalo  
13 izvijestiti gospodina Stanišića?

14 O: Na sjednici nije donesena odluka da se osnuje, jer to osniva Vlada,  
15 prema tome samo konstatacija da bi što prije trebalo osnovati. I ja sam rekao  
16 ministru da je to... da će se vjerovatno osnovati to... da Vlada ima namjeru da  
17 osnuje to. Znači, nije bilo osnovano, a Vlada to osnuje, e onda zaduži ko su  
18 izvršiocu tog posla, ko prikuplja podatke, itd.

19 Dakle, ovo je samo namjera Vlade.

20 P: A ko bi bila osoba koja bi bila - ili organizacija - zadužena za  
21 prikupljanje podataka o takvim zločinima?

22 O: Sve institucije koje mogu dati doprinos to...tom poslu.

23 P: Ko je bio zadužen, ko je bi odgovoran za istragu krivičnih djela?  
24 Koje tijelo?

25

26

27

28

29

30

1 O: Dakle, mo... tu bi se moglo obaveze naći za Ministarstvo unutrašnjih  
2 poslova, za Ministarstvo za izbjeglice, za Minis... za Ministarstvo narodne  
3 odbrane, itd. Svi... Dakle, više institucija mora tu raditi u... u formiranju  
4 u... takvog jednog dokumentacionog biroa, svako da dâ svoj doprinos - neko  
5 manje, neko više - i tako.

6 P: Da li je Ministarstvo za izbjeglice vršilo istragu krivičnih djela?

7 O: Moglo je i Ministarstvo za izbjeglice dobiti... doći do podataka od  
8 izbjeglica da su počinjeni ratni zločini il' bilo kakva ubistva nad njihovim  
9 članovima porodice ili drugim pripadnicima, u mjestima gdje su ranije živjeli.

10 P: Da li Vas iznenadilo da su, kako se čini, jedine informacije koje bi  
11 bile uključene u taj biro za dokumentaciju, bile one koje su se ticale zločina  
12 nad Srbima, a ne i zločine nad onima koji nisu Srbi?

13 O: Dakle, Vlada mogla donijeti o... ovaj... svoju nameru - ovde je  
14 namera iskazati - prema svim zločinima koji su se desili na prostoru Republike  
15 Srpske, bez obzira nad kim - to bi nekako bilo pravičnije - a mogla je i  
16 odvojeno nad srpskim, pa onda nad ostalim...

17 Mislim, to je stvar Vlade. Nemojte me tamo gurati u... van mog domena.

18 P: U redu. To su bila sva moja pitanja vezana za ovaj dokument, a molim  
19 sada da pogledamo sjednicu od sljedećeg dana.

20 GĐA KORNER: [simultani prevod] To je dokument P232. Još nemamo pravo  
21 mjesto na engleskom. Da.

22 P: Da li se ovdje također vidi da ste Vi bili prisutni umjesto Miće  
23 Stanišića?

24 O: Da.

25 P: Gdje je gospodin Stanišić bio u ovome periodu? Da li to znate?

26 O: Ja nemam pravo da kontrolišem gde ide ministar unutrašnjih poslova,  
27  
28  
29  
30



1 tako da mi nije poznato.

2 P: Da, ali kad Vas je nazvao i rekao: "Molim te, idi ti na te sastanke  
3 umjesto mene.", da li Vam je objasnio zašto on neće doći?

4 O: Nije bio dužan da podčinjenom objašnjava zašto neće doći, nego  
5 podčinjeni je dužan da izvrši njegovu naredbu ukol'ko nije protuzakonita.

6 P: Zamolit ću da sada pogledate ovdje na petoj strani u verziji na  
7 B/H/S-u, a mislim da je to na šestoj stranici u verziji na engleskom.

8 U verziji na engleskom je to na vrhu stranice ili tu negdje oko vrha. Ne  
9 znam gdje je u verziji na B/H/S-u.

10 Tu stoji: "Zaključeno je da Ministarstvo za unutrašnje poslove odmah  
11 pripremi izvještaj o radu Službe za nacionalnu bezbjednost i Službe za javnu  
12 bezbjednost i predloži mjere za njihov efikasniji rad."

13 Da li je ovo nešto što ste prenijeli gospodinu Stanišiću?

14 O: Pa, mo... Pa, takvu stvar sam morao prenijeti.

15 P: Pogledajte, molim Vas, na engleskom je to na sljedećoj stranici, a na  
16 B/H/S-u je na istoj stranici.

17 GĐA KORNER: [simultani prevod] Ne, oprostite. Sljedeća stranica je na  
18 B/H/S-u, dakle, pred sam kraj dokumenta. Sljedeća stranica na jednom i drugom  
19 dokumentu.

20 P: Pred sam kraj ovoga sastanka, dakle, piše: "Vlada je zaključila da se  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 hitno preduzmu sve mjere radi efikasnijeg rada Republičke komisije za razmjenu  
2 zarobljenika. U tom cilju neophodno je obezbijediti kadrovske, smještajne i  
3 druge uslove prema ranijem zaključku Vlade."

4 Jeste li bili upoznati s postojanjem Republičke komisije za razmjenu  
5 zarobljenika?

6 O: Dok sam ja obavljao one razmjene ja mislim da ona nije ni postojala.

7 P: Da, ali prije Vašeg odlaska na sastanak u junu, jeste li znali da je  
8 ta Komisija osnovana?

9 O: Ne.

10 P: Jeste li tu informaciju prosljedili gospodinu Stanišiću?

11 O: Ovde je zaduženo Ministarstvo za pravdu, tako da ja nisam siguran, ne  
12 mogu garantovati da li sam ga oko toga informisao. To je 20 godina proteklo. Ja  
13 ne mogu baš tako bit siguran da li sam oko ovog upoznao ministra Stanišića.  
14 Nisam siguran... nisam.

15 P: Vi ste govorili o svom odnosu s gospodinom Stanišićem kao... Samo  
16 malo! Vratit ćemo se natrag da nađemo točno što ste rekli.

17 Kad ste rekli... Kad sam pitala da li Vam je objasnio gdje će biti, Vi  
18 ste rekli da on nije trebao objašnjavati onome tko mu je bio podređen ako neće  
19 doći na sastanak. "S druge pak strane, onaj tko je podređen, imao je obvezu  
20 postupiti po njegovim naređenjima, osim ako nisu nezakonita."

21 Prvo, recite nam kakav je bio stav Miće Stanišića prema davanju  
22 informacija ljudima u Vladi, recimo ljudima koji su bili na Vašoj poziciji?

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 O: Ministar Stanišić je odmah u početku funkcionisanja MUP-a zabranio...  
2 rekao da niko ne smije, nema pravo da daje informacije rukovodstvu Republike i  
3 Vladi, a da prethodno on nije upoznat i konsultovan, što je pravo  
4 minis...ministra da tako uradi.

5 P: A kako je bilo s imenovanjima ljudi u MUP-u? Da li su se mogla  
6 obaviti postavljenja bez njegovoga ovlaštenja?

7 O: Ja za Službu nacionalne bezbjednosti garantujem da za svako mjesto  
8 koje sam postavio - nije ih bilo mnogo, mjesta; neko - je konsultovan  
9 gospodin Stanišić i dao svoju saglasnost. Da li je dole moglo biti u st... u  
10 stanicama javne bezbjednosti da se postavljaju, nisam siguran... ne znam. Znam  
11 da je ministar Stanišić zatekao mnogo kadrova, načelnika stanica javne  
12 bezbjednosti koje su prethodne, 1991. godine postavile lokalne vlasti i da su  
13 to, jednostavno, mnogi... u mnogim slučajevima radilo o ljudima koji,  
14 jednostavno, nisu pripadali resoru unutrašnjih poslova, nisu osjećali da  
15 pripadaju Ministarstvu unutrašnjih poslova.

16 Da li je Mićo Stanišić mogao smijeniti il' ne, ja imam jedan primjer na  
17 Palama, gdje je on rekao: "Smjenit ću Malku Koromana, načelnika Stanice javne  
18 bezbjednosti." Ne znam zbog čega. On je samo pred nama - neko - nas je bilo -  
19 rekao: "Smjenuću ga." Sutradan je izbio miting na Palama koji je organizovao  
20 Malko Koroman. Izašla je sva policija. Izašlo je dosta i građana, mnogo ljudi. I  
21 meni je tada Mićo Stanišić, kad je dobio dojavu da se traži, rekao meni: "Ajde,  
22 Slobo, otiđi dole. Vidi šta hoće." Ja sam rekao: "Gospodine ministre, imaš  
23 načelnika resora javne bezbjednosti, imaš pomoćnika za miliciju, a tu si i ti.

24

25

26

27

28

29

30

1 To moja nadležnost nije. Ja nemam ništa sa milicijom."

2 I ministar Stanišić je otišao na taj skup. Šta je dole bilo, šta je  
3 rečeno... Uglavnom, Malko Koroman je i dalje ostao načelnik Stanice.

4 Pretpostavljam da ga gospodin Stanišić nije mogao smijeniti.

5 P: Jeste li čuli da je Malko Koroman počinio neki zločin?

6 O: Nisam čuo da je počinio zločin, al' je bilo dosta veza... priča za  
7 njega za šverc automobila.

8 P: Ali Mićo Stanišić ga nije smijenio s dužnosti načelnika SJB?

9 O: Ja ne znam. Ja Vam govorim ono što znam, što je doprlo do mene, koje  
10 informacije raspolažem. Da li ga nije mogao smijeniti ili šta je bilo, ja dalje  
11 ne znam.

12 P: Vi ste poznavali gospodina Đerića, predsjednika Vlade, zar ne?

13 O: Da, poznavao sam ga prije rata.

14 P: Da li se ikada dogodilo da Vi niste postupili po uputama gospodina  
15 Stanišića i da ste otišli direktno razgovarati s gospodinom Đerićem zajedno s  
16 gospodinom Planojevićem?

17 O: Dva puta je mene gospodin Đerić zvao na kafu. Iako smo se dobro  
18 poznavali, obadva puta ja sam odbio da me ne bi ministar i našao, mada nisam  
19 nikakvu pružao informaciju.

20 Jedne prilike - ja tačno ne mogu se sjetiti detalja - pozvao je zašto  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 smo bili gore na Vladi, u zgradi Vlade, ja i Dobro Planojević, pomoćnik ministra  
2 za kriminalitet, i bili smo... Pozvao nas je kafu, otišli smo kod Đerića i on je  
3 nama... Pričali smo tako o nekim stvarima, ovaj... da ima i kriminala, itd., i  
4 da bi to trebalo nekako oduzimati tu robu, da ne oduzimaju kriminalci, nego da  
5 država svojim... svojom nekom aktivnošću obezbjedi da ta roba bude u robnim  
6 rezervama da bi se mogle izbjeglice koji dolaze iz Sarajeva, Zenice, itd.  
7 snabdjeti nekim osnovnim potrepštinama. Rekli smo mu da hitno treba, po nama,  
8 formirati direkciju za robne rezerve, naći odgovarajuća skladišta gde će ta roba  
9 biti i da bi s... osnovati neku komisiju koja bi raspodjeljivala hranu, da neka  
10 sredstva treba da se nađu, da se otvore, ovaj... kuhinje za... sa osnovnom  
11 ishranom za izbjeglice, itd. I on je tada nama rekao: "Obzirom da u mom  
12 Ministarstvu malo ima ministara koji su ranije radili u državnim organima, ne  
13 znaju kako funkcioniše država, bi li Vas dvojica meni napravili, malo skicirali  
14 šta bi to trebala Vlada da uradi na nekom repu... nekom tom pravcu." I ja i  
15 s.... Dobro smo sjeli i napravili u nekoliko crtica šta bi trebalo prema  
16 izbjeglicama, šta bi trebalo ovamo, šta bi... kako... i da se zaštiti imovina  
17 većije' radnih organizacija, preduzeća koja su se pljačkala, recimo negdje  
18 preko... preko veza - u toku noći ode kamion... - i tako.

19 Mi smo ta... na... u tom smislu razgovarali i dali napismeno u jednu  
20 stranicu, rukom ispisano. Đerić je stavio u džep, zahvalio se i mi smo otišli.  
21 Dakle, nikakvu informaciju ni ja, ni Dobro Planojević nismo pružali gospodinu  
22 Đeriću - informaciju kao informaciju.

23 P: Pa, prije svega, ja bih Vas pitala o imovini građana i poslovnim  
24 prostorima koji su bili opljačkani.

25 Kada se o tome govori, govorimo li o imovini nesrba koja je bila  
26 pljačkana ili paljena?

27 O: Ama... kod kriminalaca nije bila bitna imovina... čija - je li

28  
29  
30

1 srpska, je li bošnjačka? Do koje su došli tu su i... i krali. Mi smo uopšteno  
2 govorili.

3 P: A zašto je gospodin Đerić od Vas tražio, kao od načelnika  
4 obavještajnog odjela, i od gospodin Planojevića, koji je bio načelnik, čini mi  
5 se, odjela za suzbijanje kriminaliteta?

6 Samo malo, da pogledam. Zašto je tražio od vas, od viših policijskih  
7 funkcionara da govorite o centrima za prikupljanje, o skladištima za izbjegle -  
8 oprostite - za prikupljanje opljačkane robe, i koje je to veze imalo sa  
9 izbjeglicama?

10 O: Pa, imalo je veze jer smo mi rekli da se... su izbjeglice na Palama u  
11 teškom stanju. Krstare, niko im ne pruža nikakvu pomoć, nemaju gde da spavaju,  
12 nemaju hrane. Govorili smo da se treba otvoriti... To je sve za...zadatak Vlade.  
13 Govorili smo za... da se trebaju otvoriti javne kuhinje da se zbrine osnovno ono  
14 pr...prvog dana... prvih dana stanovništvo, jer masa je stanovnika. Kol'ko je  
15 samo iz Sarajeva iz...izbjeglo stanovnika! Prva stanica je bila Pale. To je bilo  
16 strašno! Iz Zenice... Da Vam ne govorim iz srednje Bosne! To je užasno bilo. A  
17 nije se vodilo računa o tim izbjeglicama.

18 I mi smo u tom smislu... Ja ne znam... Nismo izišli s namjerom da mu to  
19 kažemo. On je nas vidio, sreo i rekô: " 'Ajte, dođite na kafu." I uz kafu počela  
20 priča i onda rekô: " 'Ajte mi na... malo napišite jer moji ministri... neki nisu  
21 nikad radili u državnim organima u... ne znaju... ne osjećaju šta je država. I  
22 sâm sam," kaže, "takav." "I sâm sam takav." Tako je rekao. I mi smo, eto -  
23 kol'ko smo znali...

24 P: Jeste li poznavali doktora Kalinića, ministra zdravstva?

25 O: Jesam, ali nešto slabije. Dakle, znao sam ga, ali nismo... Njegov je  
26 brat svojevremeno prije rata radio kod mene u Službi nacionalne bezbjednosti, pa  
27 je svojevremeno prešao u Beograd, radio u Beogradu u Službi nacionalne  
28 bezbjednosti.

29  
30

1 Dakle, Kalinića sam znao, ali ne... ne nešto posebno blisko.

2 P: Zar nije to bio više posao za njega, nego za vas dvojicu viših  
3 funkcionera policije?

4 O: Možda je on tražio i od Kalinića tako nešto posle, al' u svakom  
5 slučaju, i Ministarstvo Kalinićevo je pripadalo Vladi.

6 P: Gospodin Đerić i gospodin Stanišić nisu se baš slagali, zar ne?

7 O: To je meni teško reći. Ja jedino znam informaciju da nisu bili u  
8 dobrim odnosima. Kad je gospodin Đerić negde na jesen tamo - ja nisam bi... više  
9 bio rukovodilaca Službe - kad je na Skupštini neko... gdje je Đerić razriješen  
10 dužnosti il' podnio ostavku - ja nemam pojma - protiv... protiv Đerića nešto  
11 govorio i ministar Stanišić. I... i iz tog sam zaključio da nisu bili u dobrim  
12 odnosima, čim je gospodin Stanišić tako... Kol'ko je to tačno, ja ne znam. Ja  
13 nisam se nikada sastao ni s jednim, ni s drugim zajedno, da smo nas trojica  
14 bili, pa da nešto vidim jesu li il' nisu.

15 To je vrlo teško, mislim, mene pitati da l' su oni bili u dobrim  
16 odnosima. Ja... To je informacija koja je nepouzdana.

17 P: Dobro. Jeste li se Vi ikada sastajali s gospodinom Đerićem, odnosno  
18 jeste li, dakle, imali susrete s njime kada se na takvim sastancima razgovaralo  
19 o pitanju policajaca koji su počinili zločine - dakle, Vi i gospodin Planojević?

20 O: Kojih policajaca koji su počinili zločine? Nije mi jasno.

21 P: Policajaca, pripadnika MUP-a koji su bili upleteni u kaznena djela.  
22 Jeste li ikada o tome razgovarali s gospodinom Đerićem?

23 P: Pa, razlika je između krivičnog djela pljačke i zločina nad ljudima.  
24 Vi ste rekli "zločina".

25 O: Ja Vas pitam jeste li ikada s gospodinom Đerićem i gospodinom  
26  
27  
28  
29  
30

1 Planojevićem, dakle istodobno, razgovarali o tome da su policajci počinili djela  
2 poput krađe, pljačke ili provale i krađa - takve zločine?

3 O: Pa, moguće da smo tada pomenuli. Recimo, na Palama je javna tajna  
4 bila da policajci, neki, iz... iz... kriminalcima posebno su aktivni bili na tim  
5 kolima, Golfovima, itd. Ovaj... moguće da smo i to pomenuli. Ja zaista ne znam  
6 prije 20 godina da l' sam o tom govorio sa predsjednikom Vlade.

7 Nisam se više s njim sastajao da bi razgovarao, osim 3. jula, kad sam  
8 podnio ostavku. Dakle, to je jedini bio susret mene i Đerića, kad smo ja i  
9 gospodin Planojević bili kod njega.

10 P: Dobro. Dakle, Vi ste odlazili k njemu i govorili ste da se  
11 razgovaralo o skladištu za opljačkanu robu. Drugi put kad ste Vi i Planojević  
12 otišli k njemu bilo je kad ste podnijeli ostavku 3. jula?

13 O: Da, to je drugi put bio, ne računajući dvije sjednice Vlade, kad sam  
14 samo bio prisutan, ali nisam imao kontakta ni razgovora sa njim.

15 Znači, jedini kontakt je bio sa Planojevićem, i drugi kad sam podnio  
16 ostavku?

17 P: Dobro. Tom drugom prilikom, jeste li mu se potužili na to da su  
18 pripadnici policije učinili nekakve zločine, pa da čak nisu ni disciplinski  
19 gonjeni, a ni krivično?

20 O: O zločinima nisam govorio. Nisam ni znao da... ni imao podatke da je  
21 policija počinila zločine. Prema tome o zločinima nisam; o kriminalnim radnjama  
22 pojedinaca moguće d...i vjerovatno sam govorio da se treba u smislu tome nešto

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



1 više poduzeti, da pr...pre svega i s... drugi organi trebaju na tom raditi, da  
2 Ministarstvo ne može samo raditi na tim djelima, itd. On je meni to...tom  
3 prilikom rekao da zna da je kriminal uhvatio maha, da ima po... i on saznanja da  
4 njegovi neki ministri krađu, da se bave krađom, da ne može ništa na tom planu  
5 uč...učiniti, da on kod njih nema autoriteta jer ih on, u suštini, nije ni  
6 postavio, da... da je, ustvari... da su ministre postavili gospodin Krajišnik i  
7 gospodin Karadžić.

8 Tom prilikom mi se po... se posebno žalio na gospodina Karadžića i  
9 Krajišnika, da su ga gurnuli u stranu, da ga ne konsultuju ništa, da je pri  
10 njemu... pri Vladi spoljna politika, a da on nigdje ne učestvuje svima... u tim  
11 dogovorima, itd.

12 Uglavnom, na njih dvojicu je više skrenuo pažnju.

13 P: Vratću se na ministre koji su bili upleteni u kriminal za koju  
14 minutu.

15 Ali zašto Vi niste razgovarali s gospodinom Stanišićem o tome da se više  
16 treba učiniti u vezi s ljudima koji su počinili krivična djela, i to posebno  
17 kada se radi o policajcima?

18 O: Ako Vam ja kažem da nisam imao informaciju, nijednu, šta je resor  
19 javne bezbjednosti poduzeo po... na sprečavanju i gonjenju počinitelaca krivičnih  
20 djela, ja nisam o tom mogao ni ministru ni reći: trebalo bi više il' trebalo bi  
21 manje. U svakom slučaju, uvijek treba više.

22 E sad je pitanje kol'ko je koja stanica javne bezbjednosti bila voljna  
23 da to radi, kol'ko je bila stručna da to radi, kol'ko je bila... pojedinci iz  
24 Stanice javne bezbjednosti upleteni da to rade, jer mnogi - ja Vam govorim -

25

26

27

28

29

30

1 nisu bilom svojim osjećali da pripadaju MUP-u. Iskoristili su priliku kadrovskeog  
2 postavljanja, učlanili se u... u Srpsku demokratsku stranku, iskoristili priliku  
3 da postanu načelnici stanica javne bezbjednosti i komandiri, itd. Prema tome i  
4 to je pita... pitanje bi... da l' je bilo vojnog angažmana, kol'ko je policija  
5 gdje mog... učestvovala u vojnim operacijama, kol'ko je imala snage da obavlja  
6 svoje redovne aktivnosti. Najveći broj krivičnih djela koji se desio, desio se  
7 iz domena sl... stanica javne bezbjednosti, al'... centri službi bezbjednosti i  
8 Republički SUP su pružali stručnu pomoć, gdje ne mogu oni dokumentovati dobro  
9 ili... ili dođe do nekog značajnijeg krivičnog djela. To je takva nadležnost  
10 bila propisana.

11 P: Dobro. Niti prije pet minuta, kad ste kazali Sudu, kad sam Vas pitala  
12 o sastancima s gospodinom Đerićem, kad ste Vi i Planojević išli k njemu i kad se  
13 spominjao kriminal, Vi ste rekli da: "Moguće je da smo to tada spomenuli. Npr.  
14 bilo je javno poznato na Palama da je bilo policajaca ili kriminalaca koji su  
15 bili aktivni, koji su se aktivno bavili automobilima, Golfovima. Dakle, moguće  
16 je da smo spomenuli."

17 Ako ćete o tome govoriti predsjedniku Vlade, kako ste učinili kad ste  
18 podnijeli ostavku, zašto Vi niste to spomenuli gospodinu Stanišiću?

19 O: Ima načelnika Stanice javne bezbjednosti u Palama, ima pomoćnika  
20 ministra za kriminalitet. Baš je najmanje moja obaveza bila da ministra  
21 informišem oko kriminala! Uopšte, maltene!

22 P: Ali Vi ste o tome obavijestili gospodina Đerića, koji je mogao  
23 učiniti još manje od ministra unutarnjih poslova.

24 O: Pa, ja Vam kažem da smo u ne... u nevezanom razgovoru oko izbeglica  
25 došli i na tu temu da ima i kriminala, da se može i tako obezbjediti sredstva

26  
27  
28  
29  
30

1 za izbjeglice, itd. Dakle, nismo mi išli s namjerom da predsjednika Vlade  
2 upoznamo oko... oko kriminala koji se dešava. Jednostavno, on je na...nas sreo u  
3 hodniku. O... po... obzirom da je poznavao obadvojicu, kaže: "Ajte sa mnom na  
4 kafu." I tada smo, obzirom da smo dvojica... Da sam bio sam, ne bi otišao na  
5 kafu, a obzirom da smo bili dvojica...

6 P: Dobro, dobro. To ste nam već rekli. I na kraju - vjerojatno zadnje  
7 pitanje za danas - rekli ste da se gospodin Đerić žalio na to da su se i  
8 ministri bavili nekim kriminalom. Možete li nam reći koji ministri?

9 O: On je rekao da ima informacije i da mu se neki ministri bave  
10 kriminalom, ali da ne može pro...prema njima ništa preduzimati, ne navodeći  
11 ničije po... ime pojedinačno.

12 Nisam ja toliko bio blizak sa gospodinom Đerićem, predsjednikom Vlade,  
13 da on meni kaže: "Taj i taj ministar mi krade."

14 P: Dobro.

15 GĐA KORNER: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da je došlo vrijeme.

16 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Škipina, sada trebamo završiti  
17 naš današnji radni dan. Budući da ste Vi zaprisegnuti kao svjedok, to znači da  
18 više ni s jednom stranom u postupku ne smijete komunicirati, a ako s nekim  
19 razgovarate izvan Suda, naravno, ne smijete govoriti o svome svjedočenju.

20 Nastavit ćemo u istoj ovoj sudnici sutra ujutro u 9.00 sati.

21 Prije nego što završimo, upozorio bih Obranu da smo zaprimili jučer  
22 podnesak Tužiteljstva u vezi sa svjedocima koji bi trebali svjedočiti u mjesecu  
23 aprilu. Mi bismo htjeli čuti da Vi date svoj ekspeditivni usmeni odgovor sutra  
24 ili u četvrtak. Dakle ja Vas na to upozoravam sada.

25

26

27

28

29

30

1 Sada ćemo prekinuti. Nastavak sjednice je sutra u 9.00h.

2 [Svedok se povlači]

3 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite!

4 ... Sednica završena u 13.48h.

5 Nastavak zakazan za sredu,

6 31.03.2010. u 09.00h.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30